



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,971]

Il-Gimgha, 7 ta' Ġunju, 1974
Friday, 7th June, 1974

Prezz 3c3
Price 3c3

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 399]

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZI TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Abbozzi ta' Liġi li ġejjin huma ppubblikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 163 imsejjaħ l-Att ta' l-1974 dwar l-Istampa.

Abbozz ta' Liġi Nru. 166 imsejjaħ l-Att ta' l-1974 dwar il-Kontroll tas-Swimming Pools.

Is-7 ta' Ġunju, 1974

[Nru. 400]

DIKJARAZZJONI TAL-MINISTRU TAL-BINI PUBBLIKU U XOĠHLIJET

JIENA hawnhekk niddikjara l-arei msemmija hawn taht biex ikunu Arei għal Żvilupp Speċjali għall-fini ta' l-Att Nru. IX ta' l-1956 dwar l-Arei għal Żvilupp Speċjali.

Deskrizzjoni Tal-Biċċiet Ta' Art

Żewġ biċċiet art li jinsabu f'Birżebbuġa, magħrufin bħala Il-Girghien u Tal-Papa, li jidhru b'kulur blu u markati A u B fuq Pjanta Nru. 90G/843.

GOVERNMENT NOTICES

[No. 399]

PUBLICATION OF BILLS IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bills are published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 163 entitled the Press Act, 1974.

Bill No. 166 entitled the Swimming Pools (Control) Act, 1974.

7th June, 1974

[No. 400]

DECLARATION BY THE MINISTER OF PUBLIC BUILDING AND WORKS

I hereby declare the undermentioned areas of land to be Special Development Areas for the purpose of the Special Development Areas Act No. IX of 1956.

Description of the areas of land

Two areas of land situated at Birżebbuġa, known as Il-Girghien and Tal-Papa, shown coloured blue and marked A and B on Plan No. 90G/843.

Il-biċċa art b'kulur blu u markata A għandha kejl bejn wiehied u ieħor ta' 2.84 Tomniet (0.32 Hectares) u tmiss mit-Tramuntana u mil-Lvant ma' Proprjetà Privata u minn Nofs in-Nhar u mil-Lbiċ ma' Proprjetà tal-Gvern.

Il-biċċa art b'kulur blu u markata B għandha kejl bejn wiehied u ieħor ta' 28.58 Tomniet (3.22 Hectares) u tmiss mil-Lvant parti ma' Proprjetà Privata u parti ma' Proprjetà tal-Gvern (mogħtija b'ċens għal żmien twil), mix-Xlokk ma' Proprjetà Privata, mill-Punenġ u mil-Lbiċ ma' Proprjetà Privata u mill-Majjistral ma' Proprjetà tal-Gvern.

Is-7 ta' Ġunju, 1974.

[Nru. 401]

**ATT TA' L-1967 DWAR IL-BANK
CENTRALI TA' MALTA**

(Att Nru. XXXI ta' l-1967)

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tal-poteri mogħtija bl-Artikolu 8(4) ta' l-Att ta' l-1967 dwar il-Bank Ċentrali ta' Malta, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali, fuq il-parir tal-Prim Ministru, innomina lis-Sur D.M. Cremona biex jaġixxi bħala Gvernatur tal-Bank Ċentrali ta' Malta b'seħħ mis-6 ta' Ġunju, 1974 matul l-assenza tad-Deputat Gvernatur, is-Sur Lino Spiteri, B.A. (Oxon), Dip. Soc. Stud. (Oxon).

It-3 ta' Ġunju, 1974.
(MFCP 119/68)

[Nru. 402]

**NOMINA TA' SENIOR PHYSICIAN
FID-DIPARTIMENT TAS-SAHĤA
U 'PROFESSUR TAL-MEDIĊINA
FL-UNIVERSITA' IRJALI TA'
MALTA**

IL-PRIM Ministru approva illi Dott. Frederick F. Fenech, M.D., F.R.C.P.E., M.R.C.P. (Lond), D.C.H., ikun nominat *Senior Physician* fid-Dipartiment tas-Saħħa u Professur tal-Mediċina fl-Università Irjali ta' Malta b'seħħ mis-16 ta' April, 1974.

Is-7 ta' Ġunju, 1974.
(OPM/E/674/62)

The area of land coloured blue and marked A measures approximately 2.84 Tumoli (0.32 Hectares) and is bounded on the North and East by Private Property and on the South and South-West by Government Property.

The area of land coloured blue and marked B measures approximately 28.58 Tumoli (3.22 Hectares) and is bounded on the East in part by Private Property and in part by Government Property (granted on long lease), on the South-East by Private Property, on the West and South-West by Private Property and on the North-West by Government Property.

7th June, 1974.

[No. 401]

**CENTRAL BANK OF MALTA ACT
1967**

(Act No. XXXI OF 1967)

IT is notified for general information that in exercise of the powers conferred by Section 8(4) of the Central Bank of Malta Act, 1967, His Excellency the Governor-General, acting on the advice of the Prime Minister, has appointed Mr D.M. Cremona to act as Governor of the Central Bank of Malta with effect from the 6th June, 1974, during the absence of the Deputy Governor, Mr Lino Spiteri, B.A. (Oxon), Dip. Soc. Stud. (Oxon).

3rd June, 1974.

[No. 402]

**APPOINTMENT OF SENIOR
PHYSICIAN IN THE
DEPARTMENT OF HEALTH AND
PROFESSOR OF MEDICINE IN
THE ROYAL UNIVERSITY OF
MALTA**

THE Prime Minister has approved that Dr Frederick F. Fenech M.D., F.R.C.P.E., M.R.C.P. (Lond), D.C.H., be appointed Senior Physician in the Department of Health and Professor of Medicine in the Royal University of Malta with effect from 16th April, 1974.

7th June, 1974.

[Nru. 403]

DIPARTIMENT TAD-DJAR*Pjan Tal-'Home-Ownership'*

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 732 tad-9 ta' Ottubru, 1973, dwar l-ghoti b'enfitewsi perpetwa ta' numru ta' siti taht il-pjan tal-'Home-Ownership', dawn is-siti li ġejjin kif jidhru rispettivament fil-pjanta esebita fid-Dipartiment tad-Djar qeghdin jiġu offerti taht il-kondizzjonijiet imsemmija fin-Notifikazzjoni tal-Gvern indikata hawn fuq.

IX-XEWKIJA**SKEMA II — Ghawdex**

Bćejjeċ ta' art għal-djar f'ringieli:—

(a) Bćejjeċ ta' art Nri. 1, 7, 13, 19, 25, 31, 37, 43, 49, 55, 61, 67, 73, 79, 85 u 91 b'faċċata ta' 21' — £20 ċens fis-sena.

(b) Bćejjeċ ta' art Nri. 2 sa 6, 14 sa 18, 26 sa 30, 38 sa 42, 50 sa 54, 62 sa 66, 74 sa 78 u 86 sa 90 b'faċċata ta' 21' — £16 ċens fis-sena.

(c) Bćejjeċ ta' art Nri. 8 sa 12, 20 sa 24, 32 sa 36, 44 sa 48, 56 sa 60, 68 sa 72, 80 sa 84, u 92 sa 96 b'faċċata ta' 21' — £15 ċens fis-sena.

L-Applikazzjonijiet għad-disponiment tal-bćejjeċ ta' art dettaljati hawn fuq jirċevihom is-Segretarju tad-Djar fid-Dipartiment tad-Djar, Triq Sa Maison, Pietà u fis-Segretarjat għal Ghawdex, 139, Triq it-Tigrija, ir-Rabat, Ghawdex, mill-11 ta' Ġunju, 1974, sa nofs in-nhar tal-10 ta' Lulju, 1974.

Il-formoli ta' l-applikazzjoni, dawk biss li jintlaqgħu, jinkisbu mid-Dipartiment tad-Djar u mis-Segretarjat għal Ghawdex f'kull ġurnata tax-xogħol.

Is-7 ta' Ġunju, 1974.

(H.D. 976/73/1)

[No. 403]

HOUSING DEPARTMENT*Home-Ownership Scheme*

WITH reference to Government Notice No. 732 dated 9th October, 1973, in respect of the grant on perpetual emphyteusis of a number of sites under the 'Home-Ownership Scheme', the following sites, as shown on plan exhibited at the Housing Department, are being offered under the conditions stated in the above-mentioned Government Notice.

XEWKIJA**SCHEME II — Gozo**

Plots for Houses in rows:—

(a) Plots Nos. 1, 7, 13, 19, 25, 31, 37, 43, 49, 55, 61, 67, 73, 79, 85 and 91 with 21'0" frontage — £20 per annum ground-rent.

(b) Plots Nos. 2 to 6, 14 to 18, 26 to 30, 38 to 42, 50 to 54, 62 to 66, 74 to 78 and 86 to 90 with 21'0" frontage — £16 per annum ground-rent.

(c) Plots Nos. 8 to 12, 20 to 24, 32 to 36, 44 to 48, 56 to 60, 68 to 72, 80 to 84 and 92 to 96 with 21'0" frontage — £15 per annum ground-rent.

Applications for the disposal of the plots detailed above will be received by the Housing Secretary, Housing Department, Sa Maison Road, Pietà and at the Gozo Secretariat, 139, Racecourse Street, Victoria, Gozo, as from the 11th June, 1974 up to noon of the 10th July 1974.

Application forms, the only ones admissible, may be obtained from the Housing Department and from the Gozo Secretariat on any working day.

7th June, 1974.

[Nru. 404]

**ORDINANZA DWAR IL-ĦADDIEMA
TAD-DEHEB U L-ĦADDIEMA TAL-
FIDDA (ARGENTIERA)****(Kapitlu 74)**

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Inter-
ni jgharraf illi b'seħħ mit-8 ta' Ġunju,
1974, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu
għandhom ikunu bbażati l-valutazzjoni-
jiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħad-
diema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fid-
da ġie iffissat għall-fini ta' l-artikolu 12
ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:—

Deheb: Wieħed u hamsin lira u wie-
hed u disgħin ċenteżmu
(£M51.91,0) kull uqija Maltija
ta' deheb pur.

Fidda: Lira u disgħin ċenteżmu
(£M1.90,0) kull uqija Maltija
ta' fidda pura.

In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 346
tal-10 ta' Mejju, 1974, hija b'din im-
hassra.

Is-7 ta' Ġunju, 1974.

(Monte 40/72)

(Monte 40/53)

AVVIŻI TAL-PULIZIJA

[Nru. 76]

Bis-saħħa ta' l-artiklu 81(1) tal-Kodi-
ċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13),
il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan
igharraf illi l-ingenji tas-sewqan ma jku-
nux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsem-
mija hawn taħt fid-dati u fil-ħinijiet in-
dikati minhabba festi reliġjużi.

WIED IL-GĦAJN

Fit-13 ta' Ġunju, 1974, mis-6 p.m. sal-
10 p.m. minn Pjazza Sant'Anna, Triq
Ħaż-Żabbar, Triq La Sengle, Triq il-
Knisja, Triq Ħaż-Żabbar u Triq il-
Parroċċa.

IS-SIĠĠIEWI

Fil-21 ta' Ġunju, 1974, mit-8 p.m. sa
nofs il-lejl minn Pjazza San Nikola,
Triq il-Kbira, Triq Ta' Brija, Triq
Santa Margerita, Triq il-Ġdida, Triq
l-Iskola l-Ġdida, Triq it-Tabib Nicola
Zammit, Triq San Ġwann, Pjazza San
Ġwann, Triq il-Miħna u Triq San
Gakbu.

[No. 404]

**GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS
ORDINANCE****(Chapter 74)**

THE Commissioner of Inland Re-
venue notifies that with effect from the
8th June, 1974, the price of gold
and silver on which valuations made
by the Consul for Goldsmiths and Sil-
versmiths shall be based has been fixed
for the purpose of Section 12 of the
said Ordinance as follows:

Gold: Fifty one pounds and ninety
one cents (£M51.91,0) per
Maltese ounce of pure gold.

Silver: One pound and ninety cents
(£M1.90,0) per Maltese ounce
of pure silver.

Government Notice No. 346 of the
10th May, 1974, is hereby repealed.

7th June, 1974.

POLICE NOTICES

[No. 76]

In virtue of section 81 (1) of the Code
of Police Laws (Chapter 13), the
Commissioner of Police hereby notifies
that the transit of vehicles through the
streets mentioned hereunder will be sus-
pended on the dates and between the
hours indicated in connection with reli-
gious festivities.

MARSASCALA

On the 13th June, 1974, from 6 p.m.
to 10 p.m. through St. Anne Square,
Zabbar Road, La Sengle Street, Church
Street, Zabbar Road and Parish Street.

SIGĠIEWI

On the 21st June, 1974, from 8 p.m.
to midnight through St Nicholas
Square, Main Street, Ta' Brija Road,
St Margaret Street, New Street, New
School Street, Dr Nicola Zammit
Street, St John Street, St John Square,
Mill Street and St James Street.

Fit-22 ta' Ġunju, 1974, mit-8 p.m. sa nofs il-lejl minn Pjazza San Nikola, Triq San Nikola u Triq il-Parroċċa.

Fit-23 ta' Ġunju, 1974, mill-5 p.m. sa nofs il-lejl minn Pjazza San Nikola, Triq San Nikola u Triq il-Parroċċa.

Fid-dati u fil-hin imsemmija l-Venda tal-Karozzi tal-Linja tas-Sigġiewi tiġi trasferita biex taħdem minn Triq il-Belt Valletta hdejn iċ-Ċentru tal-Pitkali.

HAZ-ZABBAR

Fit-13 ta' Ġunju, 1974, mis-6 p.m. sal-10 p.m. minn Triq il-Knisja, Triq Bajada, Pjazza l-Prinċep ta' Wales, Triq il-Kbira, Triq San Duminku u Triq is-Santwarju.

Fit-23 ta' Ġunju, 1974, mis-6 p.m. sal-10 p.m. minn Triq is-Santwarju, Triq il-Kbira, Pjazza l-Prinċep ta' Wales, Pjazza San Gakbu, Triq ix-Xgħajra, Triq Felice u Triq is-Santwarju.

Is-7 ta' Ġunju, 1974.

[Nru. 77]

Billi nghata permess li fid-29 ta' Ġunju, 1974, isiru t-tigrijiet in-Nadur, Għawdex, l-Kummissarju tal-Pulizija bis-saħħa ta' l-artikolu 31 (1) (f) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13) hareġ l-ordnijiet li ġejjin:—

1. Ebda bhima ma għandha tieħu sehem f'tigrija iekk ma tkunx miktuba minn sidha. Il-kitba għandha ssir l-Għassa tal-Pulizija, in-Nadur, Għawdex, bejn is-7.30 a.m. u s-1 p.m. fid-29 ta' Ġunju, 1974.

2. Ebda bhima ma tista' tieħu sehem fit-tigrija jekk ma jkollhiex f'ħalqa l-ħadid tal-brilja.

3. Kull bhima li tkun qed tieħu sehem fit-tigrijiet għandha jkollha numru madwar għorqha. Dan in-numru jin-għatalha mill-Pulizija meta tinkiteb il-bhima.

4. Ħadd ma jista' jinqeda bin-nigiezza jew b'għodod oħra bil-ponta.

5. Dawk li għandhom inqas minn 18-il sena ma jkunux jistgħu jagħmluha ta' gerrejja kemm-il darba ma jkunux iriduhom missierhom jew ommhom jew it-tutor tagħhom.

On the 22nd June, 1974, from 8 p.m. to midnight through St Nicholas Square, St Nicholas Street and Parish Street.

On the 23rd June, 1974, from 5 p.m. to midnight through St Nicholas Square, St Nicholas Street and Parish Street.

On the dates and time in question the Sigġiewi Bus Terminus will be shifted to operate from Valletta Road near the Pitkali Centre.

ZABBAR

On the 13th June, 1974, from 6 p.m. to 10 p.m. through Church Street, Bajada Street, Prince of Wales Square, Main Street, St Dominic Street and Sanctuary Street.

On the 23rd June, 1974, from 6 p.m. to 10 p.m. through Sanctuary Street, Main Street, Prince of Wales Square, St. James Square, Xgħajra Street, Felice Street and Sanctuary Street.

7th June, 1974.

[No. 77]

Permission having been granted for the holding of races at Nadur, Gozo, on the 29th June, 1974, the Commissioner of Police in virtue of Section 31 (1) (f) of the Code of Police Laws (Chapter 13) has issued the following orders:—

1. No animal shall take part in any race unless it has been registered by the owner. Registration shall be made in the Police Station, Nadur, Gozo, between the hours of 7.30 a.m. and 1 p.m. on the 29th June, 1974.

2. No animal shall be allowed to take part in the races unless provided with a snaffle.

3. Every animal competing in the races shall have a number round the neck. Such number will be allotted to it by the Police when the animal is registered.

4. The use of goads or other pointed instruments is forbidden.

5. No person below the age of 18 years shall act as a jockey if objection is raised by either his parents or by his guardian.

6. Hadd ma jista' jressaq il-bhejjem lejn il-post tat-tluq, qabel ma jkun hemm ordni għal hekk mill-Uffiċjal tal-Pulizija inkarigat minn din il-ħaġa. Hadd ma jista' joqgħod ħdejn il-post tat-tluq mingħajr il-permess tal-Pulizija.

7. Is-sinjali tat-tluq jingħata minn Uffiċjal tal-Pulizija b'tir ta' pistola.

8. Il-ġerrejja ma għandhom jin-qdew b'ebda mezz li mhumiex legittimi li bihom ma jhallux ġerrejja oħra jaq-bzuhom.

9. Hadd ma jista' jilqa' l-bhima fil-post fejn jaslu l-bhejjem, jekk dak li jkun ma jkunx miktub għal hekk fl-Għassa tal-Pulizija, in-Nadur, Għawdex u jekk ma jkollux madwar driegħu n-numru taż-żiemel li jkollu jżomm.

10. Bħala sinjal tat-tarf fejn għandhom jaslu u jieqfu l-bhejjem ikun hemm imwaħħla bandiera ħamra.

11. Jitilfu d-dritt tal-premju daww il-bhejjem li jgħaddu quddiem il-bandiera mingħajr ġerrej jew mingħajr sinjal innumerat.

12. Id-deċiżjonijiet tan-nies magħżulin mill-Kummissarju tal-Pulizija, biex jagħmluha ta' Mħallfin fit-tigrijiet ikunu finali, kemm jekk it-tigrijiet ikunu tigrijiet ordinarji kif ukoll jekk ikunu tigrijiet żejda.

13. Kull ġerrej li jikser dawn ir-Regolamenti jiġi skwalifikat, u sid il-bhima jitlef kull premju li kien ikun jisthoqqlu fit-tigrijiet. Ġerrej skwalifikat ma jkunx jista' jieħu sehem f'tigrija oħra dak in-nhar stess.

14. Kull ġerrej għandu jkun liebes xieraq b'sodisfazzjon tal-Kummissarju tal-Pulizija. Kull ġerrej li ma jkunx liebes hekk ma jithallix jieħu sehem fl-ebda tigrija.

15. Hadd ma jista' jagħti fastidju jew jimbex lill-ġerrejja jew b'xi mod ieħor jindaħal jew ifixkel it-tigrijiet.

16. It-tigrijiet isiru fl-istess post fuq imsemmi u jibdew fis-2.00 p.m.

17. Dak in-nhar tat-tigrijiet mis-2.00 p.m. sakemm jispiċċaw it-tigrijiet, l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mill-post fejn isiru t-tigrijiet.

6. No one shall lead the animals to the starting point until the order to do so has been given by the Police Officer charged with that duty. No other person shall be near the starting post without the permission of the Police.

7. The starting signal shall be given by a Police Officer by the firing of a pistol.

8. Jockeys shall not use any unfair means to prevent other jockeys from overtaking them.

9. No one shall be allowed to stop at the winning post an animal competing in the races, unless he has been registered for the purpose at Nadur Police Station, Gozo, and unless he wears on his arm the number of the horse he is detailed to stop.

10. The winning post shall be indicated by a red flag.

11. No prize shall be awarded to animals passing the winning post without a jockey or without a distinctive number.

12. The decisions of the persons appointed by Commissioner of Police, to act as Judges in the races shall be final, whether the races shall be ordinary or extra races.

13. Any jockey infringing these Regulations shall be disqualified and the owner of the animal shall forfeit any prize he may have won in the races. A disqualified jockey shall not ride in any later race on the same day.

14. Every jockey must be decently dressed to the satisfaction of the Commissioner of Police. Any jockey not so dressed shall not be allowed to ride in any race.

15. No one shall molest the jockeys or interfere in any way with the races.

16. The races shall be run on the above-mentioned course and shall commence at 2.00 p.m.

17. All vehicular traffic will be suspended on the racecourse on the day of the races from 2.00 p.m. until the termination of the races.

[Nru. 78]

[No. 78]

BILLI ngħata permess li fit-23 ta' Ġunju, 1974, isiru t-tigrijiet fix-Xewkija, Għawdex, il-Kummissarju tal-Pulizija, bis-saħħa ta' l-artikolu 31 (1) (f) tal-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13) häreġ l-ordnijiet li ġejjin:—

1. Ebda bhima ma għandha tieħu sehem f'tigrija jekk ma tkunx miktuba minn sidha. Il-kitba għandha ssir l-Għassa tal-Pulizija, ix-Xewkija, Għawdex, bejn is-7.30 a.m. u s-1.00 p.m. fit-23 ta' Ġunju, 1974.

2. Ebda bhima ma tista' tieħu sehem fit-tigrija jekk ma jkollhiex f'ħalqa l-hadid tal-brilja.

3. Kull bhima li tkun qed tieħu sehem fit-tigrijiet għandha jkollha numru madwar għonqha. Dan in-numru jingħatalha mill-Pulizija meta tinkiteb il-bhima.

4. Hadd ma jista' jinqeda bin-nigieža jew b'ghodod oħra bil-ponta.

5. Dawk li għandhom inqas minn 18-il sena ma jkunux jistgħu jagħmluha ta' ġerrejja kemm-il darba ma jkunux iriduhom missierhom jew ommhom jew it-tutor tagħhom.

6. Hadd ma jista' jressaq il-bhejjem lejn il-post tat-tluq, qabel ma jkun hemm ordni għal hekk mill-Uffiċjal tal-Pulizija inkarigat minn din il-ħaġa. Hadd ma jista' joqghod hdejn il-post tat-tluq mingħajr il-permess tal-Pulizija.

7. Is-sinjtal tat-tluq jingħata minn Uffiċjal tal-Pulizija b'tir ta' pistola.

Permission having been granted for the holding of races at Xewkija, Gozo, on the 23rd June, 1974, the Commissioner of Police in virtue of Section 31 (1) (f) of the Code of Police Laws (Chapter 13), has issued the following orders:—

1. No animal shall take part in any race unless it has been registered by the owner. Registration shall be made at the Police Station, Xewkija, Gozo, between the hours of 7.30 a.m. and 1.00 p.m. on the 23rd June, 1974.

2. No animal shall be allowed to take part in the races unless provided with a snaffle.

3. Every animal competing in the races shall have a number round the neck. Such number will be allotted to it by the Police when the animal is registered.

4. The use of goads or other pointed instruments is forbidden.

5. No person below the age of 18 years shall act as a jockey if objection is raised by either of his parents or by his guardian.

6. No one shall lead the animals to the starting point until the order to do so has been given by the Police Officer charged with that duty. No other person shall be near the starting post without the permission of the Police.

7. The starting signal shall be given by a Police Officer by the firing of a pistol.

8. Il-gerrejja ma għandhom jinqđew b'ebda mezz mhux legittimi li bihom ma jhallux gerrejja oħra jaqbźuhom.

9. Hadd ma jista' jilqa' l-bhima fil-post fejn jaslu l-bhejjem, jekk dak li jkun ma jkunx miktub għalhekk fil-Għassa tal-Pulizija, ix-Xewkija, Għawdex, u jekk ma jkollux madwar driegħu n-numru taż-żiemel li jkollu jżomm.

10. Bħala sinjal tat-tarf fejn għandhom jaslu u jieqfu l-bhejjem ikun hemm inwahħla bandiera ħamra.

11. Jitilfu d-dritt tal-premjju dawk il-bhejjem li jgħaddu quddiem il-bandiera mingħajr gerrej jew mingħajr sinjal innumerat.

12. Id-deċiżjonijiet tan-nies magħżulin mill-Kummissarju tal-Pulizija, biex jagħmluha ta' Mħallfin fit-tigrijiet jkunu finali, kemm jekk it-tigrijiet ikunu tigrijiet ordinarji kif ukoll jekk ikunu tigrijiet żejda.

13. Kull gerrej li jikser dawn ir-Regolamenti jiġi skwalifikat, u sid il-bhima jitlef kull premju li kien ikun jisthoqqlu fit-tigrijiet. Gerrej skwalifikat ma jkunx jista' jieħu sehem f'tigrija jew tigrijiet oħra dak in-nhar stess.

14. Kull gerrej għandu jkun liebes xieraq b'sodisfazzjon tal-Kummissarju tal-Pulizija. Kull gerrej li ma jkunx liebes hekk ma jithallix jieħu sehem fi-ebda tigrija.

15. Hadd ma jista' jagħti fastidju jew jinbex lill-gerrejja jew b'xi mod ieħor jindaħal jew ifixkel it-tigrijiet.

16. It-traffiku fi Triq l-Imgarr, bejn Triq l-Arcisqof Pietro Pace, ir-Rabat, u Triq Santa Elizabetta, ix-Xewkija jiġi sospiż mit-3.00 p.m. sal-4.00 p.m. jew sakemm jerga' jinfetaħ mill-Pulizija.

8. Jockeys shall not use any unfair means to prevent other jockeys from overtaking them.

9. No one shall be allowed to stop at the winning post an animal competing in the races, unless he has been registered for the purpose at Police Station, Xewkija, Gozo, and unless he wears on his arm the number of the horse he is detailed to stop.

10. The winning post shall be indicated by a red flag.

11. No prize shall be awarded to animals passing the winning post without a jockey or without a distinctive number.

12. The decisions of the persons appointed by the Commissioner of Police to act as Judges in the races shall be final, whether the races shall be ordinary or extra races.

13. Any jockey infringing these Regulations shall be disqualified and the owner of the animal shall forfeit any prize he may have won in the races. A disqualified jockey shall not ride in any later race or races on the same day.

14. Every jockey must be decently dressed to the satisfaction of the Commissioner of Police. Any jockey not so dressed shall not be allowed to ride in any race.

15. No one shall molest the jockeys or interfere in any way with the races.

16. The traffic in Mgarr Road, between Archbishop Pietro Pace Street, Victoria, and St Elizabeth Street, Xewkija will be suspended from 3.00 p.m. and 4.00 p.m. or until re-opened by the Police.

Oġġetti Misjuba u Ikkunsinnati lill-Pulizija

Din li ġejja hija lista ta' oġġetti misjuba u kkunsinnati lill-Pulizija f'Malta u f'Għawdex, ippubblikata skond l-Artikolu 601 tal-Kodiċi Ċivili Kap. 23.

Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija,
Il-Furjana.

Is-7 ta' Ġunju, 1974.
(P. 1416/74)

E. E. TONNA,
Kummissarju tal-Pulizija.

Lista ta' oġġetti misjuba u kkunsinnati lill-Pulizija f'Malta u f'Għawdex matul it-tliet xhur li għalqu fil-31 ta' Marzu, 1974.

Data 1974	Deskrizzjoni ta' l-oġġett	Isem min sab l-oġġett
2 ta' Jannar	Portafoll li fih flus u xi karti personali	Miss Josette Cassar
2 "	Portmoni li fih flus, ċwieviet, kuruna tar-Rużarju u affarijiet oħra	Carmelo Spiteri
2 "	Portmoni għamla ta' portafoll li fih flus u ċavetta	Joseph Caruana
4 "	Umbrella	Mario Agius
4 "	Portmoni li fih flus	Francis Darmanin
8 "	Portmoni li fih flus u biljetti	David Chio
8 "	Portmoni li fih flus ċavetta u "fountainpen"	Alfred Suban
8 "	Arloġġ ta' metall abjad	Rev. Fr. Sav. Mallia
8 "	Portmoni li fih flus	Ronald Hinde
9 "	Portmoni li fih flus	Wilfred Pirodda
9 "	Karta ta' għaxar liri	David Attard
9 "	Portmoni li fih portmoni bil-flus u żewġ ċwieviet	Joseph Lautier
9 "	Karta ta' lira... ..	William Buttigieg
9 "	Rota ta' karrozza	George Aquilina
11 "	Karta ta' lira	Miss Margaret Tanti
11 "	"Lighter" ta' metall isfar u abjad	Carmel Sciberras
11 "	Qalziet u qmis tat-fjal	Anthony Fenech
15 "	Kaxxa tas-sigaretti ta' metall abjad	Jan Poppelwell
15 "	Giżirana ta' metall isfar li fiha dendul	Carmelo Aquilina
15 "	Kowt	P.C.732 J. Aquilina
15 "	Arloġġ ta' l-irġiel ta' metall abjad	Carmelo Costa
15 "	Żewġ karti ta' lira l-walida Inġliżi	Saviour Magri
15 "	Portmoni li fih flus ċavetta u ktieb tan-noti	Mrs. Josephine Caruana
15 "	Umbrella	Angelo Borg
15 "	Mejda ta' l-injam bl-istrippi	P.S. 867 U. Bruno
16 "	Karta ta' lira	Gaetano Pace
16 "	Arloġġ ta' metall isfar	Mrs. M'Anna Pillow
16 "	Arloġġ ta' metall abjad	Rev. Fr. Anton Azzopardi O.F.M. Capp.
18 "	Baskett li fih affarijiet kosmetiċi, ċwieviet, ritratti, bolli u xi karti oħra personali	Joseph Cassar
25 "	Somma ta' flus	Michael Caruana
29 "	Brazzuleta ta' metall isfar tal-filugranu	Rosanna Vella
30 "	Somma ta' flus	Guido Sapiano
5 ta' Frar	Portmoni li fih flus	Mrs Vera Burrage
5 "	Qasba tas-sajd	Anthony Scicluna
5 "	Somma ta' flus	Remigia Schembri
5 "	Somma ta' flus	Miss Melita Sammut
5 "	Portmoni li fih flus, ċavetta u affarijiet oħra	Alfred Mifsud
5 "	Brazzuleta tal-filugranu	Joe Farrugia
8 "	Arloġġ ta' metall isfar	Carmelo Naudi
8 "	Portmoni li fih flus, karti personali u affarijiet oħra	Angelo Camilleri
8 "	Borża li fiha ċwieviet u flus	George Falzon
12 "	Nuċċali tax-xemx u tal-vista	Nazzareno Borg
12 "	Par ingwanti tan-nisa	Victor Micallef
12 "	Arloġġ tan-nisa ta' metal isfar	Mrs. Josephine Jones
12 "	Cine Camera	Joseph Psaila
13 "	Portmoni li fih flus u ċavetta	Anthony Zammit
13 "	Somma ta' flus	Noel Pringle
19 "	Ċurkett tan-nisa ta' metall abjad... ..	Nicholas Cutajar
19 "	Baskett li fih żraben, xugaman u affarijiet oħra	Fritzgerald Maureen
19 "	Karta ta' hames liri	Joseph Sultana
19 "	Nuċċali tal-vista	Victor Balzan
22 "	Baskett li fih żewġ kaxxi bis-sigaretti	Emanuel Scerri
22 "	Umbrella	Mario Mifsud
22 "	Nuċċali tax-xemx	Ronald G. Buliagiar
22 "	Baskett tal-plastik li fih għodod	Emanuel Balzan
22 "	Portmoni li fih flus u ċwieviet	Cino Leone Canado
26 "	Somma ta' flus	Sister Amadea Frendo
26 "	Karta ta' hames liri	Hugh Abela
27 "	"Postal Orders" Inġliżi	George Formosa
27 "	Envelope li fih somma flus	Francis Mulholland

Data 1974	Deskrizzjoni ta' l-oġġett	Isem min sab l-oġġett
1 ta' Marzu	Nuċċali tal-vista tat-tfal	Ethel Wright
1 "	Portmoni li fih flus u biljett	Miss Pauline Spiteri
5 "	Portmoni li fih flus u ċwieviet	Paul Muscat
5 "	Brazzulett ta' metall abjad	P.S. 312 J. Scerri
5 "	Arloġġ ta' l-irġiel ta' metall abjad	Mrs. Anna Sant
6 "	Misluta ta' metall isfar li fiha haġar abjad	George Bartolo
6 "	Portmoni li fih flus u bolla	Paul Bezzina
6 "	Portmoni li fih flus u ċavetta	Rev. Fr. M. Debono
6 "	Nuċċali tal-vista	Joseph Gauci
6 "	Ċurkett ta' metall isfar li fih haġar abjad	Miss Lina Calleja
7 "	Katina ta' metall isfar li fiha munita ta' metall isfar	Miss Helen Fenech
12 "	Umbrella	Anthony Galea
12 "	Portmoni li fih flus	Anthony Falzon
12 "	Portmoni li fih flus u biljetti	Manuel Debattista
12 "	Baskett ta' l-idejn	Joseph Bonnici
13 "	Umbrella	Anthony Cassar
15 "	Portmoni li fih flus u bolla	Salvu Calleja
15 "	Borża tac-ċwieviet li fiha flus u affarijiet oħra	Athur Aquilina
15 "	Lapis ta' metall abjad	Miss Adelina Carabott
15 "	Dendul ta' metall isfar li fih haġar kulurit	Mrs Carmela Aquilina
15 "	Ġizirana ta' metall isfar li fiha salib u domna ta' metall abjad	Miss Josephine Cutungo
20 "	Umbrella	Anthony Debarro
20 "	Portmoni li fih flus	Francis Abela
20 "	Portmoni li fih flus u kuruna tar-rużarju	Morris Noth
20 "	Labbra ta' metall isfar li fiha xi haġar	Joseph Zammit
20 "	Portmoni li fih flus	Tarcisio Scicluna
20 "	Par imsielet ta' metall abjad	Anthony Esposito
20 "	Karta ta' lira	Joseph Portelli
22 "	Kaxxa tar-ritratti	Dr. J. Vella Briffa M.D.
22 "	Karta ta' għaxar liri	Carmel Vella
26 "	Portmoni li fih flus	Carmelo Gauci
26 "	Labbra ta' metall isfar li fiha xbieha ta' mara	Miss Josette Grech
26 "	Portmoni li fih flus u ċwieviet	Magistrate Dr. Edgar Grima LL.D.
26 "	Portmoni li fih flus	John Borg
26 "	Karta ta' ħames liri	Dennis Elms
26 "	Misluta ta' metall isfar li fiha haġra	Doris Vella
27 "	Skufja tas-suf	Ingazio Azzopardi
29 "	Portmoni li fih flus u ġizirana	Carmel Buttigieg
29 "	Ċakketta ta' l-irġiel... ..	Nazzareno Fenech
29 "	Borża tal-karti li fiha msielet ta' metall isfar	John Agius
29 "	Libsa u ġersi tas-suf tat-tfal	Frank Camilleri
29 "	Ġizirana ta' metall isfar	Mrs. Maria Agius
29 "	Somma ta' flus	Mrs Rosita Camilleri

Data 1974	Deskrizzjoni ta' l-oġġett	Isem min sab l-oġġett
C H A W D E X		
2 ta' Jannar	Ċurkett ta' metall isfar li fih xi haġar	Paul Buttigieg
2 "	Karta ta' lira	George Cauchi
2 "	Baskett li fih portmoni bil-flus	Francis Galea
6 "	Ċurkett ta' metall isfar	Domenic Borg
7 "	Karta ta' lira	Antonia Crima
15 "	Karta ta' lira	Mrs. Angiolina Muscat
17 "	Karta ta' lira	Emanuel Borg
23 "	Karta ta' lira	Anthony Vella
24 "	Karta ta' lira	Mrs Bernarda Vella
31 "	Somma ta' flus	John Galea
31 "	Portmoni li fih çavetta b'domna	Joseph Borg
5 ta' Frar	Karta ta' lira	Raymond Rapa
12 "	Brazzuletta ta' metall isfar	Carmelo Curmi
13 "	Karta ta' lira	Mrs. Rosina Scicluna
14 "	Somma ta' flus	Joseph Spiteri
17 "	Karta ta' Lira	Victor Camenzuli
18 "	Karta ta' Lira	Michael Mizzi
18 "	Somma ta' flus	Mrs. Carmea Bartolo
20 "	Karta ta' Lira	Anthony Cutajar
22 "	Ċurkett ta' metall isfar	Mrs Carmela Bartolo
22 "	Karta ta' lira	Paul Curmi
26 "	Portmoni vojti	Mrs. Anastasia Portelli
5 ta' Marzu	Portmoni li fih flus	Mario Attard
10 "	Somma ta' flus	Paul Zammit
10 "	Somma ta' flus	Sidor Spiteri
10 "	Arloġġ ta' l-idejn ta' metall isfar	Peter Paul Camilleri
15 "	Karta ta' lira	Mrs Gesualda Scerri
18 "	Portmoni li fih flus u karti personali	Joseph Camilleri
23 "	Karta ta' lira	Francis Gauci
25 "	Karta ta' lira	John Scerri
26 "	Karta ta' lira	Mrs Fortunata Mizzi
26 "	Misluta ta' metall isfar li fiha haġar	Mrs Josephine Farrugia
28 "	Karta ta' lira	Loreto Xuereb
29 "	Karta ta' lira	Lawrence Galea

**Part-Time Visiting Lecturers fi
"Professional Accountancy Studies"
fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u
Teknoloġija**

Jintlaqgħu applikazzjonijiet għall-postijiet ta' *Part-Time Visiting Lectures* biex jagħtu *lectures* sal-livell finali tal-*Professional Accountancy Courses* fid-Dipartiment dwar l-Istudji ta' Negozju fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija fis-suġġetti li ġejjin: —

Verifika/Verifika u Investigazzjonijiet.

1. *Auditing/Auditing and Investigations*
2. *Executorship and Bankruptcy*
3. *Advanced Accountancy and Management Accountancy*

L-applikanti għandu jkollhom grad fi-*Accountancy* jew kwalifiki professjonali ekwivalenti. Tkun ta' vantaġġ esperjenza adattata fin-negozju prattiku u professjonali. Huwa mixtieq li l-applikanti jkollhom esperjenza bhala għalliema.

Persuni interessati li għandhom il-kwalifiki meħtieġa għall-postijiet imsemmiha hawn fuq għandhom jibagħtu applikazzjoni bil-kalligrafija tagħhom stess lit-Taqsima ta' l-Impjegati, Dipartiment ta' l-Edukazzjoni, 90, Triq il-Punent, Valletta, mhux aktar tard minn nhar il-Gimgha, l-14 ta' Gunju, 1974.

Ma' l-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu ċertifikati u dokumenti li juru l-kwalifiki u l-esperjenza ta' l-applikanti.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mit-Taqsima ta' l-Impjegati, 90, Triq il-Punent, Valletta.

Is-7 ta' Gunju, 1974.

**Part-Time Visiting Lecturers in
"Professional Accountancy Studies"
at the Malta College of Arts, Science
and Technology**

Applications are invited for the post/s of Part-Time Visiting Lecturers to lecture up to the final level of the Professional Accountancy Courses in the Business Studies Department at the Malta Collage of Arts, Science and Technology in the following subjects:—

- 6 sığhat matul il-ġurnata kull ġimgha.
u 3 sığhat filgħaxija kull ġimgha.
*6 hours during the day per week and 3
hours in the evening per week.*
- 1½ sığhat filgħaxija kull ġimgha.
1½ hours in the evening per week.
- 3 sığhat filgħaxija kull ġimgha.
3 hours in the evening per week.

Applicants should possess either a degree in Accountancy or equivalent professional qualifications. Appropriate practical business and professional experience would be an asset. Teaching experience is desirable.

Interested persons who have the necessary qualifications for the above posts are to submit an application in their own handwriting at the Personnel Section, Education Department, 90, West Street, Valletta, by not later than Friday, 14th June, 1974.

Applications should be accompanied by certificates and testimonials showing the applicants' qualifications and experience.

Further information may be obtained from the Personnel Section, 90, West Street, Valletta.

7th June, 1974.

UFFIĊĊJU GENERALI TAL-POSTA

Il-Postmaster General iġharraf għall-informazzjoni ta' kulhadd illi nhar il-Ħamis, it-13 ta' Ġunju, 1974, il-festa ta' Corpus Christi, l-Uffiċċju Generali tal-Posta, Valletta, jinżamm miftuħ mit-8.00 a.m. sa nofs in-nhar u l-Ferġha ta' l-Uffiċċju tal-Posta fit-Terminal ta' l-Ajru ta' Ħal Luqa tkun miftuħa mis-2.00 p.m. sas-7.00 p.m. Il-Ferġhat l-oħra kollha ta' l-Uffiċċju tal-Posta f'Malta u f'Għawdex, magħdud l-Uffiċċju tal-Pakki tal-Posta, jinżammu magħluqa.

Ma jsir ebda ġbir ta' ittri mill-kaxxi ta' l-ittri fit-toroq u ma jsir l-ebda tqasim ta' ittri dak in-nhar.

Is-7 ta' Ġunju, 1974.

GENERAL POST OFFICE

The Postmaster General notifies for general information that on Thursday, 13th June, 1974, the feast of Corpus Christi, the General Post Office, Valletta, will be kept open from 8.00 a.m. to 12.00 noon, and the Branch Post Office at Luqa Air Terminal will be opened from 2.00 p.m. to 7.00 p.m. All other Branch Post Offices in Malta and Gozo, including the Parcel Post Office, will be kept closed.

There shall be no collections of letters from street letter boxes and no deliveries of mail on that day.

7th June, 1974.

ORDINANZA DWAR
L-ORGANIZZAZZJONI TAD-
DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA
(KAP. 148)

REGOLAMENTI TA' L-1959 DWAR
L-ELEZZJONIJIET TAL-KUNSILL
MEDIKU

Mili ta' vakanza fil-Kunsill Mediku

Ngharrfu b'dan għall-informazzjoni ta' kulhadd illi wara l-avviż għan-nominazzjoni ta' kandidati biex timtela vakanza ta' *medical practitioner* bħala membru tal-Kunsill Mediku ippubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tas-17 ta' Mejju, 1974, kien hemm biss nominazzjoni waħda, jiġifieri dik ta' Dott. J.L. Grech, Ph.C., M.D., D.C.P. (Lond.), F.R.C. Path.

Għalhekk ma saret l-ebda elezzjoni u l-vakanza fil-Kunsill Mediku mtliet minn Dott J.L. Grech, Ph.C., M.D., D.C.P. (Lond.) F.R.C. Path.

Is-7 ta' Ġunju, 1974.

DEPARTMENT OF HEALTH
CONSTITUTION ORDINANCE
(CHAP. 148)

MEDICAL COUNCIL (ELECTIONS)
REGULATIONS 1959

*Filling of a Vacancy on the Medical
Council*

It is hereby notified for general information that following the notice for the nomination of candidate to fill a vacancy of one medical practitioner as member of the Medical Council published in the Malta Government Gazette of the 17th May, 1974 there was only one nomination, namely that of Dr J.L. Grech Ph.C., M.D., D.C.P. (Lond.), F.R.C. Path.

Consequently no election was held and the vacancy on the Medical Council was filled by Dr J.L. Grech, Ph.C., M.D., D.C.P. (Lond.) F.R.C. Path.

7th June, 1974.

ORDINANZA DWAR
L-ORGANIZZAZZJONI
TAD-DIPARTIMENT
TAS-SAĦĦA (Kap. 148)

**Regolamenti ta' l-1959 dwar
l-Elezzjonijiet tal-Kunsill Mediku**

Nominazzjoni Ta' Kandidati

Ngharrfu b'dan skond id-disposizzjonijiet tar-Regolament 4 tar-Regolamenti ta' l-1959 dwar l-Elezzjonijiet tal-Kunsill Mediku, illi nominazzjoni ta' kandidati biex jimtlew żewġ vakanzi ta' żewġ Kirurgi Dentali bħala membri addizzjonali tal-Kunsill Mediku, li qegħdin jinholqu bl-irtirar ta' żewġ membri skond id-disposizzjonijiet tas-sub-artikolu (2) ta' l-artikolu (22) ta' l-Ordinanza dwar l-Organizzazzjoni tad-Dipartiment tas-Saħħa (Kap. 148), tintlaqa' mir-Registratur tal-Kunsill Mediku, fi-Uffiċċju tal-Kunsill Mediku, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, nhar it-Tnejn, l-10 ta' Ġunju, 1974, u nhar it-Tlieta, il-11 ta' Ġunju, 1974, bejn id-9.00 a.m. u nofs in-nhar u bejn is-2.30 u l-4.30 p.m.

Il-formoli tan-nominazzjoni għal kandidati jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'Malta u mill-Isptar Victoria f'Għawdex.

C. Apap Bologna
A. Mifsud
J.A. Camilleri

Is-7 ta' Ġunju, 1974.

DEPARTMENT OF HEALTH
(CONSTITUTION) ORDINANCE
(Chap. 148)

**Medical Council (Elections)
Regulations 1959**

Nomination of Candidates

It is hereby notified in pursuance of the provisions of Regulation 4 of the Medical Council (Elections) Regulations, 1959, that nomination of candidates to fill two vacancies of two Dental Surgeons as additional members of the Medical Council, which are being created by the retirement of two members in accordance with the provisions of sub-section (2) of section (22) of the Department of Health (Constitution) Ordinance (Chap. 148), will be received by the Registrar of the Medical Council at the Medical Council Office, 15, Merchants Street, Valletta, on Monday, 10th June, 1974, and Tuesday, 11th June, 1974, between 9.00 a.m. and 12 noon and between 2.30 and 4.30 p.m.

Nomination forms for candidates are obtainable from the above mentioned office in Malta and from Victoria Hospital in Gozo.

C. Apap Bologna
A. Mifsud
J.A. Camilleri

7th June, 1974.

Bejgħ ta' Birra

L-Ordni tal-Prezzijiet Nru. 176 pubblikat fil-31 ta' Mejju, 1974, jistipula l-ogħla prezzijiet bl-imnut li ġejjin għal birer lokali:—

	<i>kull flixxkun</i>
Hop Leaf Pale Ale	6c5
Cisk Export Lager	6c5
Blue Label Ale	6c5
Farsons Stout	6c5
Lacto Milk Stout	4c4

2. Fil-każ fejn il-birer huma servuti għal konsum fuq l-istess post, l-ogħla prezzijiet bl-imnut huma kif ġej:—

	<i>kull flixxkun</i>
Hop Leaf Pale Ale	7c
Cisk Export Lager	7c
Blue Label Ale	7c
Farsons Stout	7c
Lacto Milk Stout	5c

3. Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi huwa lest li jikkonsidra applikazzjonijiet minn lukandi, ristoranti u stabbilimenti oħra għal permess biex ibiegħu birer lokali, għal konsum fuq il-post, bi prezzijiet oġhla minn daww imsemmijin hawn fuq.

4. L-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu bil-miktub lit-Taqsima tal-Kontroll tal-Prezzijiet, Dipartiment tal-Kummerċ (2, Triq il-Kavallier, Valletta), mhux aktar tard mill-20 ta' Ġunju, 1974, u għandhom jinkludu d-dettalji li ġejjin:—

- (a) Indirizz tal-post fejn tkun se tinbiegħ il-birra;
- (b) Prezzijiet kurrenti;
- (c) Haddiema impjegati *full-time*;
- (d) Haddiema impjegati *part-time*;
- (e) Raġunijiet li jkunu jiġġustifikaw għala jkunu se jintalbu prezzijiet oġhla minn daww imsemmija fil-paragrafu 2 ta' hawn fuq.

5. Fil-każ ta' applikazzjonijiet li jkunu approvati, irid jithallas dritt annwali ta' żewġ liri, kif preskritt bir-regolament 15 tar-Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Oġġetti.

Is-7 ta' Ġunju, 1974.

Sale of Beer

Price Order No. 176 issued on the 31st May, 1974, lays down the following maximum retail prices for local beers:—

	<i>per bottle</i>
Hop Leaf Pale Ale	6c5
Cisk Export Lager	6c5
Blue Label Ale	6c5
Farsons Stout	6c5
Lacto Milk Stout	4c4

2. In the case where the beers are served for consumption on the same premises, the maximum retail prices are as follows:—

	<i>per bottle</i>
Hop Leaf Pale Ale	7c
Cisk Export Lager	7c
Blue Label Ale	7c
Farsons Stout	7c
Lacto Milk Stout	5c

3. The Director of Trade notifies that he is prepared to consider applications by hotels, restaurants and other establishments for permission to sell local beers, for consumption on the premises, at prices higher than those mentioned above.

4. Applications should be submitted in writing to the Price Control Division, Department of Trade (2, Cavalier Street, Valletta), not later than the 20th June, 1974, and should include the following details:—

- (a) Address of the premises where the beer will be sold;
- (b) Current prices;
- (c) Full-time staff employed;
- (d) Part-time staff employed;
- (e) Reasons which would justify the charging of prices higher than those mentioned in paragraph 2 above.

5. In the case of applications which are approved, an annual fee of two pounds will be payable, as prescribed by regulation 15 of the Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972.

7th June, 1974.

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, 1-10 ta' Ġunju, 1974, għal:—

Avviż Nru. 366. Provvista ta' oġġetti ta' l-ispizjara (2).

Avviż Nru. 378. Provvista ta' ħrieqi.

Avviż Nru. 379. Provvista ta' xugamani.

Avviż Nru. 422. Provvista ta' blokki tal-konkos ornamental.

Avviż Nru. 423. Provvista ta' kapep blue navy.

Avviż Nru. 424. Provvista u stallazzjoni ta' *chain link fencing*.

Avviż Nru. 425. Provvista ta' kutri bojod tas-suf.

Avviż Nru. 426. Provvista ta' tagħmir għat-tisqija tas-serer.

Avviż Nru. 427. Provvista ta' għalf għat-tjur (Għawdex).

Avviż Nru. 466. Provvista ta' gallettini u *jelly* (Malta) sal-15 ta' Marzu, 1975.

Avviż Nru. 487. Twessiegħ ta' parti mit-triq minn Bulebel Approach Road sal-post tad-depożitu ta' M.M.U., limiti taż-Żejtun.

Avviż Nru. 488. Qtagħ ta' trinek f'San Pawl tat-Tarġa, limiti tan-Naxxar.

Avviż Nru. 489. Tbatil ta' fosos f'Għawdex mis-16 ta' Ġunju, 1974 sal-15 ta' Ġunju, 1975.

Avviż Nru. 490. Żarmar tal-*marsden huts* mill-inħawi tal-Cottonera u tqeġid tagħhom f'St. Patrick.

Avviż Nru. 491. Ġarr ta' *penetration bitumen*.

Avviż Nru. 498. Bini ta' akkomodazzjoni addizzjonali u tibdil fil-bini eżistenti ta' Toko (Malta) Ltd. Industrial Estate, Marsa. (stima £M7,600.00,0; id-dokumenti tal-offerta bil-50 cent.).

Avviż Nru. 513. Provvista u tqeġid ta' suffit tal-asbestos fil-Heidemann *factory*, Site A. 26A, Marsa (Id-dokument tal-offerta bil-25 cent. il-waħda).

Avviż Nru. 514. Provvista u tqeġid ta' madum tal-możajk fil-Heidemann *factory*, Site A. 26 A, Marsa (Id-dokument tal-offerta bil-25 cent. il-waħda).

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, June 10, 1974, for:—

Advt. No. 366. Supply of druggist sundries (2).

Advt. No. 378. Supply of napkins infant towelling.

Advt. No. 379. Supply of face towels.

Advt. No. 422. Supply of ornamental concrete bricks.

Advt. No. 423. Supply of capes blue navy.

Advt. No. 424. Supply and installation of chain link fencing.

Advt. No. 425. Supply of white woollen blankets.

Advt. No. 426. Supply of trickle irrigation equipment.

Advt. No. 427. Supply of poultry layres mash (Gozo).

Advt. No. 466. Supply of biscuits and jelly (Malta) to 15th March, 1975.

Advt. No. 487. Widening of part of road from Bulebel Approach Road to M.M.U. collecting depot limits of Żejtun.

Advt. No. 488. Cutting of trenches at San Pawl tat-Tarġa limits of Naxxar.

Advt. No. 489. Emptying of cesspits in Gozo from 16th June 1974 to 15th June 1975.

Advt. No. 490. Dismantling of marsden huts from the Cottonera Area and their erection at St Patrick.

Advt. No. 491. Transport of penetration bitumen.

Advt. No. 498. Construction of additional accommodation and alterations to existing building at Toko (Malta) Ltd, Industrial Estate, Marsa. (estimate £M7,600.00,0; tender docs 50 cents each).

Advt. No. 513. Supply and fixing of asbestos soffit at Heidemann factory, Site A. 26A, Marsa (Tender document 25 cents each).

Advt. No. 514. Supply and laying of mosaic tiles at Heidemann factory, Site A. 26A, Marsa (Tender document 25 cents each).

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluġin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-17 ta' Ġunju, 1974, għal:—

Avviż Nru. 393. Provvista ta' fuse mountings.

Avviż Nru. 401. Provvista ta' Kimika għat-rattament ta' l-ilma.

Avviż Nru. 403. Provvista ta' formwork ta' l-azzar għax-xogħol mal-baħar.

Avviż Nru. 452. Provvista ta' lbies militari.

Avviż Nru. 453. Provvista ta' għalf għall-majjali (Malta).

Avviż Nru. 476. Bini ta' latrina pubblika fil-playing field ta' Triq it-Torri, tas-Sliema. (Stima £M2,653).

Avviż Nru. 479. Provvista u stal-lazzjoni għall-ventilazzjoni u għall-kontroll tat-trab fil-Fabbrika A36, il-Masra. (Id-dok. tal-offerta £M2.00,0 il-waħda).

Avviż Nru. 499. Bini ta' pont fis-Swar ta' Sant' Elena, Bormla. (stima £M18,183.00,0).

Avviż Nru. 502. Provvista ta' refrigerators domestiċi.

Avviż Nru. 524. Asfaltar ta' Triq Forrest, San Ġiljan.

Avviż Nru. 525. Asfaltar ta' Sqaq San Pietru, Iż-Żurrieq.

Avviż Nru. 526. Asfaltar ta' Triq Ħarruba, Sta. Venera.

Avviż Nru. 527. Asfaltar ta' triq ġdida bejn Triq Bormla u Triq Sta. Domenika, Ħaż-Żabbar.

Avviż Nru. 528. Provvista ta' fażola, favetta eċċ. sal-15 ta' Marzu, 1975.

Avviż Nru. 529. Trasport ta' oġġetti bejn Malta u Għawdex u vice-versa sal-15 ta' Marzu, 1975.

Avviż Nru. 530. Xoghlijiet ta' l-injam fil-Blokk "E" f'Taċ-Ċawla Housing Estate, Ir-Rabat, Għawdex.

Avviż Nru. 531. Xoghlijiet ta' l-injam fil-Blokk "F" f'Taċ-Ċawla Housing Estate, Ir-Rabat, Għawdex.

Avviż Nru. 532. Xoghlijiet tal-ġebel eċċ., u kisi ta' pavimenti bil-qatran f'Santa Lucia Housing Estate, Neighbourhood II — Phase I. (Dokumenti tal-offerta bil-50 ċenteżmu l-waħda).

* Avviż Nru. 540. Asfaltar ta' Triq it-Torri, Birkirkara.

* Avviż Nru. 541. Asfaltar ta' parti min-naħa t'isfel tat-Triq Cachia Zammit, Iż-Żejtun.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, June 17, 1974, for:—

Advt. No. 393. Supply of fuse mountings.

Advt. No. 401. Supply of chemicals for water treatment.

Advt. No. 403. Supply of steel formwork for marine works.

Advt. No. 452. Supply of military clothing.

Advt. No. 453. Supply of sow/weaner and pig meal (Malta).

Advt. No. 476. Construction of a public convenience in playing field at Tower Street, Sliema. (Estimate £M2,653).

Advt. No. 479. Supply and installation of a ventilation and dust controlling system in Factory A36, Marsa. (Tender Docs. £M2.00,0 each).

Advt. No. 499. Construction of a bridge across St Helena Bastions, Cospicua. (estimate £M18,183.00,0).

Advt. No. 502. Supply of domestic refrigerators.

Advt. No. 524. Asphaltting of Forrest Street, St Julians.

Advt. No. 525. Asphaltting of St Peter Alley, Żurrieq.

Advt. No. 526. Asphaltting of Carob Street, St Venera.

Advt. No. 527. Asphaltting of a new street between Cospicua Road and St Domenica Street, Żabbar.

Advt. No. 528. Supply of pulses up to 15th March, 1975.

Advt. No. 529. Transport of articles between Malta and Gozo and vice-versa up to 15th March, 1975.

Advt. No. 530. Joinery works in Block "E" at Taċ-Ċawla Housing Estate, Victoria, Gozo.

Advt. No. 531. Joinery works in Block "F" at Taċ-Ċawla Housing Estate, Victoria, Gozo.

Advt. No. 532. Landscaping and tar paving works at Santa Lucia Housing Estate, Neighbourhood II — Phase I. Tender documents 50 cents each).

* Advt. No. 540. Asphaltting of Tower Street, Birkirkara.

* Advt. No. 541. Asphaltting of lower part of Cachia Zammit Street, Żejtun.

* Avviż Nru. 542. Thaffir, titjir tal-blat bin-nar tal-furnelli u tnehhija tal-materjal mill-Proġett tal-Estensjoni tal-Ajruport ta' Hal-Luqa bejn is-sezzjoni 41A u 46A.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-20 ta' Ġunju, 1974, għal:—

Avviż Nru. 515. Bini ta' Fabbrika B35, Bulebel Industrial Estate. (Stima £M85,000).

Avviż Nru. 516. Bini ta' Fabbrika B36, Bulebel Industrial Estate. (Stima £M85,000).

Avviż Nru. 517. Bini ta' Fabbrika B38, Bulebel Industrial Estate. (Stima £M85,000).

Avviż Nru. 518. Bini ta' Fabbrika B39, Bulebel Industrial Estate. (Stima £M85,000).

Avviż Nru. 519. Xiri 'tale quale' ta' (3) *submarine cable drums* li jinsabu fl-estensjoni ta' l-ajruport.

Avviż Nru. 533. Bini u asfaltar tal-parti ta' fuq tat-Triq Cachia Zammit (minn tal-Barrani sa tal-Ħniena) iż-Żejtun.

* Avviż Nru. 537. Bini ta' ġibjun għall-irma tax-xita f'"Tal-Kormija" limiti ta' Ghajn Tuffieħa.

* Avviż Nru. 538. Bini ta' toroq eċċ. f'Santa Luċija Housing Estate — *Neighbourhood 2, Phases 2 & 3.*

* Avviż Nru. 539. Bini ta' (5) *terraced houses* f'Had-Dingli Housing Estate — *Phase III, Contract I.* (stima £M12,588.45,0)

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-24 ta' Ġunju, 1974, għal:—

Avviż Nru. 321. Provvista u stallazzjoni ta' impjant tal-friża u tas-silġ għal Ghawdex.

Avviż Nru. 388. Provvista ta' *Private manual branch exchanges* u *associated equipment.*

Avviż Nru. 394. Provvista ta' *blood transfusion sets.*

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-27 ta' Ġunju, 1974, għal:—

Avviż Nru. 454. Provvista ta' *stationery.*

Avviż Nru. 455. Provvista ta' mħaded.

* Advt. No. 542. Drilling, blasting of rock and removal of resultant material at Luqa Airport Extension Project — between sections 41A and 46A.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, June 20, 1974 for:—

Advt. No. 515. Construction of Factory B35, Bulebel Industrial Estate. (Estimate £M85,000).

Advt. No. 516. Construction of Factory B36, Bulebel Industrial Estate. (Estimate £M85,000).

Advt. No. 517. Construction of Factory B38, Bulebel Industrial Estate. (Estimate £M85,000).

Advt. No. 518. Construction of Factory B39, Bulebel Industrial Estate. (Estimate £M85,000).

Advt. No. 519. Purchase 'tale quale' of (3) submarine cable drums lying at the Airport Extension.

Advt. No. 533. Construction and asphaltting of upper section of Cachia Zammit Street. (from tal-Barrani to Tal-Ħniena), Żejtun.

* Advt. No. 537. Construction of a storm water tank at "Tal-Kormija" limits of Ghajn Tuffieħa.

* Advt. No. 538. Construction of roads etc. at Santa Luċia Housing Estate — Neighbourhood 2, Phases 2 & 3.

* Advt. No. 539. Construction of (5) terraced houses at Dingli Housing Estate — Phase III, Contract I. (estimate £M12,588.45,0)

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, June 24, 1974, for:—

Advt. No. 321. Supply and installation of multi-purpose cold stores and ice-making plant in Gozo.

Advt. No. 388. Supply of private manual branch exchanges and associated equipment.

Advt. No. 394. Supply of blood transfusion sets.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, June 27, 1974, for:—

Advt. No. 454. Supply of stationery.

Advt. No. 455. Supply of pillows.

Jistghu jintbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, 1-1 ta' Lulju, 1974, għal:—

Avviż Nru. 402. Provvista ta' kompressuri portabbli.

Avviż Nru. 404. Provvista ta' tagħmir tal-laboratorju.

Avviż Nru. 405. Provvista ta' tubi *conduit* tal-azzar, eċċ.

Avviż Nru. 406. Provvista ta' *broiler processing plant*.

Avviż Nru. 407. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurgu.

Avviż Nru. 408. Provvista ta' żerriegħa tal-*lawn grass*.

Avviż Nru. 523. Provvista ta' munizjon u skrataċ in bjank.

Avviż Nru. 534. Provvista ta' ġibs u *blackboard brushes*, eċċ.

Jistghu jintbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, 1-4 ta' Lulju, 1974, għal:—

Avviż Nru. 416. Provvista ta' sigġijiet bir-roti għall-invalidi.

Avviż Nru. 417. Provvista ta' oġġetti għall-kura tas-snien.

Avviż Nru. 418. Provvista ta' *mugs* tal-porċellana.

Avviż Nru. 437. Provvista ta' *polythene rolls*.

Avviż Nru. 438. Provvista ta' qsari tal-*whalehide*.

Avviż Nru. 439. Provvista ta' *chlorine* likwidu.

Avviż Nru. 440. Provvista ta' *fans* tas-saqaf.

Avviż Nru. 441. Provvista ta' *wet and dry suction cleaners*.

Avviż Nru. 447. Provvista ta' *penn bond paper*.

Avviż Nru. 448. Provvista ta' karta bajda tat-*typewriter*.

Avviż Nru. 449. Provvista ta' gvieret bojod tad-damask.

Avviż Nru. 450. Provvista ta' *film-strip/slide projectors*.

Avviż Nru. 456. Provvista ta' sigġijiet komuni.

Jistghu jintbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-8 ta' Lulju, 1974, għal:—

Avviż Nru. 457. Provvista ta' (1) *mounted tank*.

Avviż Nru. 458. Provvista ta' *cable leading in*.

Avviż Nru. 459. Provvista ta' *overhead distribution cable*.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, July 1, 1974, for:—

Advt. No. 402. Supply of portable air compressors.

Advt. No. 404. Supply of laboratory equipment.

Advt. No. 405. Supply of steel *conduit* tubes etc.

Advt. No. 406. Supply of a *broiler processing plant*.

Advt. No. 407. Supply of medical and Surgical equipment.

Advt. No. 408. Supply of *lawn grass seed*.

Advt. No. 523. Supply of ammunition and blank cartridges.

Advt. No. 534. Supply of chalk, *blackboard brushes*, etc.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, July 4, 1974, for:—

Advt. No. 416. Supply of invalid wheel-chairs.

Advt. No. 417. Supply of dental materials.

Advt. No. 418. Supply of porcelain *mugs*.

Advt. No. 437. Supply of *polythene rolls*.

Advt. No. 438. Supply of whale *hide pots*.

Advt. No. 439. Supply of liquid *chlorine*.

Advt. No. 440. Supply of ceiling *fans*.

Advt. No. 441. Supply of *wet and dry suction cleaners*.

Advt. No. 447. Supply of *penn bond paper*.

Advt. No. 448. Supply of white *typewriter paper*.

Advt. No. 449. Supply of white *damask cotton counterpanes*.

Advt. No. 450. Supply of *film-strip/slide projectors*.

Advt. No. 456. Supply of common *chairs*.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, July 8, 1974, for:—

Advt. No. 457. Supply of (1) *mounted tank*.

Advt. No. 458. Supply of *cable leading in*.

Advt. No. 459. Supply of *overhead distribution cable*.

Avviż Nru. 462. Provvista ta' flanela bajda tat-tajjar.

Avviż Nru. 463. Provvista ta' karta għat-tgeżwir "*grease proof*".

Avviż Nru. 467. Provvista ta' oġġetti elastiċi tal-kirurgija.

Avviż Nru. 469. Provvista ta' karta ħoxna.

Avviż Nru. 470. Provvista ta' karta *cartridge offset*.

Avviż Nru. 471. Provvista ta' *lead traps* u *pipe hooks*.

Avviż Nru. 474. Provvista ta' boroż tal-*polythene*.

Avviż Nru. 475. Provvista ta' *surgical sutures*.

Avviż Nru. 477. Provvista ta' karta rrigata (size A2).

Avviż Nru. 480. Provvista ta' *tabulating machine cards*.

Avviż Nru. 481. Provvista ta' formoli '*flowline interfold sprocket*'.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-FRAMIS, il-11 ta' Lulju, 1974, għal:—

Avviż Nru. 492. Provvista ta' kotba.

Avviż Nru. 493. Provvista ta' karta.

Avviż Nru. 494. Provvista ta' karta bajda tat-*typewriter*.

Avviż Nru. 495. Provvista ta' *Anhydrous milk fat*.

Avviż Nru. 500. Provvista ta' prodotti tad-demmi.

Avviż Nru. 501. Provvista ta' karta komuni għall-kitba (size A1).

Avviż Nru. 510. Provvista ta' apparat tal-Bijoloġija.

Avviż Nru. 511. Provvista ta' apparat tal-Kimika.

Avviż Nru. 512. Provvista ta' apparat tal-Fiżika.

Avviż Nru. 520. Provvista ta' pitazzi.

Avviż Nru. 521. Provvista ta' (6) *hedge cutters*.

Avviż Nru. 522. Provvista ta' *oil dispersant*.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TNEJN, 15 ta' Lulju, 1974, għal:—

Avviż Nru. 535. Provvista ta' manka.

Avviż Nru. 536. Provvista ta' kanen tal-ilma u *fittings*.

Advt. No. 462. Supply of white bleached cotton flannelette.

Advt. No. 463. Supply of grease proof wrapping paper.

Advt. No. 467. Supply of surgical rubber goods.

Advt. No. 469. Supply of thick paper.

Advt. No. 470. Supply of cartridge offset paper.

Advt. No. 471. Supply of lead traps and pipe hooks.

Advt. No. 474. Supply of polythene bags.

Advt. No. 475. Supply of surgical Sutures.

Advt. No. 477. Supply of ruled paper (size A2).

Advt. No. 480. Supply of tabulating machine cards.

Advt. No. 481. Supply of flowline interfold sprockets forms.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, July 11, 1974, for:—

Advt. No. 492. Supply of books.

Advt. No. 493. Supply of paper.

Advt. No. 494. Supply of white type-writer paper.

Advt. No. 495. Supply of Anhydrous milk fat.

Advt. No. 500. Supply of blood products.

Advt. No. 501. Supply of ordinary writing paper (size A1).

Advt. No. 510. Supply of Biology apparatus.

Advt. No. 511. Supply of Chemistry apparatus.

Advt. No. 512. Supply of Physics apparatus.

Advt. No. 520. Supply of exercise books.

Advt. No. 521. Supply of (6) hedge cutters.

Advt. No. 522. Supply of oil dispersant.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on MONDAY, July 15, 1974, for:—

Advt. No. 535. Supply of hose pipes.

Advt. No. 536. Supply of ductile pipes and fittings.

Jistgħu jintbagħtu offertu magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS it-18 ta' Lulju, 1974, għal:—

Avviż Nru. 503. Provvista ta' *fire hydrants* u *surface boxes*.

Avviż Nru. 504. Provvista ta' kast-walli tač-čomb.

Avviż Nru. 505. Provvista ta' *under pressure water branch connections*.

Avviż Nru. 506. Provvista ta' *washers* tal-lastiku.

Avviż Nru. 507. Provvista ta' kolla bajda kiesha.

Avviż Nru. 508. Provvista ta' *fluorescent units* u *tubes*.

Avviż Nru. 509. Provvista ta' *sluice valves*.

* Avviż Nru. 543. Provvista ta' karta għat-*typewriter*.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskrittta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffičju tat-Tezor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-għodu u nofs in-nhar.

Is-7 ta' Ġunju, 1974.

DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJET TA' L-ILMA

Il-Manager iġharraf illi sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-21 ta' Ġunju, 1974, fl-uffiçju ta' hawn fuq jintlaqgħu offertu magħluqin għal:—

Avviż Nru. 11/74. Xogħlijiet ta' galvanizzar.

Avviż Nru. 12/74. Xogħlijiet ta' tħaffir ta' trinek mill-Iklin B.H. sad-*Distribution System*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Provvisti tad-Dipartiment ta' l-Ilma, 38, Triq l-Ordinanza, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-7 ta' Ġunju, 1974.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, July 18, 1974 for:—

Advt. No. 503. Supply of fire hydrants and surface boxes.

Advt. No. 504. Supply of pig lead.

Advt. No. 505. Supply of under pressure water branch connections.

Advt. No. 506. Supply of rubber washers.

Advt. No. 507. Supply of white cold glue.

Advt. No. 508. Supply of fluorescent units and tubes.

Advt. No. 509. Supply of sluice valves.

* Advt. No. 543. Supply of typewriter paper.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

7th June, 1974.

WATER WORKS DEPARTMENT

The Manager notifies that sealed tenders will be received at the above office up to 10.00 a.m. on Friday, 21st June, 1974, for:—

Advt. No. 11/74. Galvanizing works.

Advt. No. 12/74. Trenching works from L-Iklin B.H. to Distribution System.

Tender forms and any other information may be obtained on application to the Supplies Section at the Water Works Department, 38, Ordnance Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

7th June, 1974.

**BORD TA' L-ELETTRIKU
TA' MALTA**

Ic-Chairman iġharraf illi:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Gimgha, 1-14 ta' Ġunju, 1974, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 63/74. Bini ta' sotto stazzjon fi Triq San Alwiġi, Raħal Ġdid.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, 1-20 ta' Ġunju, 1974, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

* Avviż Nru. 28/74. Provvista ta' *castings*.

Avviż Nru. 43/74: Provvista u konsenja ta' *Flourescent Tubes* u *fittings* għalihom.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, 1-4 ta' Lulju, 1974, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 51/74. Provvista u konsenja ta' *PVC single core Aluminium Conductor, Lug Sockets* u *Hexagonal Die Sets*.

Avviż Nru. 52/74. Provvista u konsenja ta' *PVC Insulated Single Core Cable b'Aluminium Conductor 480 mm²*.

Avviż Nru. 53/74. Provvista u konsenja ta' Boltijiet u Skorfini Galvanizati.

Avviż Nru. 58/74. Provvista u konsenja ta' *Cable Termination Material*.

Avviż Nru. 60/74. Provvista u konsenja ta' *Time Switches 15/20 Amps*.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-11 ta' Lulju, 1974, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 54/74. Provvista u konsenja ta' *Cable PVC SWA 4 Core 4 sq. mm*.

Avviż Nru. 55/74. Provvista u konsenja ta' *House Service Fuse Units 60 Amps TPN*.

Avviż Nru. 62/74. Provvista u konsenja ta' *Line Connectors and Shrouds for Copper Conductors*.

* Avviż li qiegħed jidher għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerti, kwotazzjoni-jiet u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisbu mill-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta, Uffiċċju Ċentrali ta' l-Amministrazzjoni, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa. F'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-7 ta' Ġunju, 1974.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Friday, 14th June, 1974, for:—

Advt. No. 63/74. Construction of substation at St Aloysius Street, Paola.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 20th June, 1974, for:—

* Advt. No. 28/74. Supply of castings.

Advt. No. 43/74: Supply and delivery of *Flourescent Tubes* and *Associated fittings*.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 4th July, 1974, for:—

Advt. No. 51/74. Supply and delivery of *PVC single core Aluminium Conductor, Lug Sockets* and *Hexagonal Die Sets*.

Advt. No. 52/74. Supply and delivery of *PVC Insulated Single Core Cable with Aluminium Conductor 480 mm²*.

Advt. No. 53/74. Supply and delivery of *Galvanised Bolts and Nuts*.

Advt. No. 58/74. Supply and delivery of *Cable Termination Material*.

Advt. No. 60/74. Supply and delivery of *Time Switches 15/20 Amps*.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 11th July, 1974, for:—

Advt. No. 54/74. Supply and delivery of *Cable PVC SWA 4 core 4 sq. mm*.

Advt. No. 55/74. Supply and delivery of *House Service Fuse Units 60 Amps TPN*.

Advt. No. 62/74. Supply and delivery of *Line Connectors and Shrouds for Copper Conductors*.

* Advertisement appearing for the first time.

Forms of tenders, quotations and any further information may be obtained from the Malta Electricity Board, Central Administration Office, Church Wharf, Marsa, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

7th June, 1974.

DIPARTIMENT TAX-XOĠLIJJET
PUBBLIĊI

Id-Direttur tax-Xoġlijiet Pubbliċi
jgħarraf illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ġimgha, il-21
ta' Ġunju, 1974, f'dan l-Uffiċċju jin-
tlaqgħu offertu magħluqin għal:—

* Avviż Nru. 174. Xoġlijiet ta' l-irħam
fl-Iskola Primarja tal-Birgu. Stima tal-
valur: £M958.

* Avviż Nru. 175. Qtuġħ ta' trinek
għal *rising main* f'Hal Ġhargħur. Stima
tal-valur: £M1,745.

* Avviż Nru. 176. Manifattura u
twaħħil ta' xoġlijiet tal-ħadid maħdum
fir-Rabat — Ta' Busugrilla (Kuntratt
Nru. 3). Stima tal-valur: £M1,553.

* Avviż Nru. 177. Bini ta' ġibjun għall-
ilma tax-xita fil-Marfa Ridge Afforesta-
tion Scheme. Stima tal-valur: £M2,252.

* Avviż Nru. 178. Tnehħija ta' materjal
mit-Taqsimiet 36/40 fl-Estensjoni ta'
l-Ajruport ta' Hal Luqa. Stima tal-
valur: £M1,050.

* Avviż Nru. 179. Tnehħija ta' materjal
mit-Taqsimiet 37/41 fl-Estensjoni ta'
l-Ajruport ta' Hal Luqa. Stima tal-
valur: £M2,344.

* Avviż Nru. 180. Twaqqugħ ta' parti
minn Triq San Tumas, il-Marsa u ġarr
tal-materjal li jingabar. Stima tal-
valur: £M1,375.

* Avviż Nru. 181. Xoġlijiet ta' l-elet-
triku u *plumbing* fi Blokk 3, San
Gwann t'Għuxa, Bormla. Stima tal-
valur: £M2,360.

* Avviż Nru. 182. Asfaltar ta' parti
minn Triq Ġdida fi Triq il-Madonna
tal-Ħniena, il-Qrendi. Stima tal-valur:
£M1,195.

* Avviż Nru. 183. Xoġlijiet ta'
l-injam fir-Rabat — Ta' Busugrilla.
Stima tal-valur: £M685.

* Avviż Nru. 184. Estensjoni ta' triq
fl-Industrial Estate ta' l-Imsieraħ. Stima
tal-valur: £M2,400.

* Avviż Nru. 185. Xoġlijiet ta' l-elet-
triku u *plumbing* fi Blokk 3, San Gwann
t'Għuxa, Bormla. Stima tal-valur:
£M2,360.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works noti-
fies that:—

Sealed tenders will be received at this
Office up to 11 a.m. on Friday, 21st
June, 1974, for:—

* Advt. No. 174. Marble works at
Vittoriosa Primary School. Estimated
Value: £M958.

* Advt. No. 175. Cutting trenches for
rising main at Ghargħur. Estimated
Value: £M1,745.

* Advt. No. 176. Manufacture and
fixing of wrought iron works at Rabat
— Ta' Busugrilla (Contract No. 3). Esti-
mated Value: £M1,553.

* Advt. No. 177. Construction of a
covered storm water reservoir at Marfa
Ridge Afforestation Scheme. Estimated
Value: £M2,252.

* Advt. No. 178. Removal of material
from Sections 36/40 at Luqa Airport
Extension. Estimated Value: £M1,050.

* Advt. No. 179. Removal of material
from Sections 37/41 at Luqa Airport
Extension. Estimated Value: £M2,344.

* Advt. No. 180. Demolition of part
of St Thomas Street, Marsa and trans-
portation of the resultant material.
Estimated Value: £M1,375.

* Advt. No. 181. Electricity and plumb-
ing works in Block 3, San Gwann T'
Għuxa, Cospicua. Estimated Value:
£M2,360.

* Advt. No. 181. Asphaltting part of
New Street in Our Lady of Mercy
Street, Qrendi. Estimated Value:
£M1,195.

* Advt. No. 183. Joinery works at
Rabat — Ta' Busugrilla. Estimated
Value: £M685.

* Advt. No. 184. Extension of road at
Msieraħ Industrial Estate. Estimated
Value: £M2,400.

* Advt. No. 185. Electricity and plumb-
ing works in Block 3, San Gwann T'
Għuxa, Cospicua. Estimated Value:
£M2,360.

* Avviż Nru. 186. Xoghlijiet tal-hadid fi flats fi Triq l-Ifran, Valletta. Stima tal-valur: £M810.

* Avviż Nru. 187. Xoghlijiet ta' linjam fi Triq San Pawl, Bormla. Stima tal-valur: £M1,062.

* Avviż Nru. 188. Qtugh ta' trinek fi Sqaq Għallis, Raħal Gdid. Stima tal-valur: £M880.

* Avviż Nru. 189. Qtugh ta' trinek taħt il-livell tal-baħar fil-Bajja ta' San Ġorġ, San Ġiljan. Stima tal-valur: £M420.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Provvisti u Kuntratti, Blokk C, Beltissebħ, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-7 ta' Ġunju, 1974.

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġharraf illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, l-20 ta' Ġunju, 1974, għal:—

Avviż Nru. 89. Kiri tal-Posta Nru. 65 fis-Suq, Valletta.

Avviż Nru. 90. Kiri ta' garage Nru. 4 fil-Housing Estate, Haħ-Lija.

Avviż Nru. 91. Kiri tal-Posta Nru. 7 fis-Suq tal-Ħamrun.

Avviż Nru. 92. Kiri tal-Kiosk f'Misraħ il-Fosos, il-Furjana.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-27 ta' Ġunju, 1974, għal:—

* Avviż Nru. 93. Kiri ta' hanut vojjt fi Blokk I, Nru. 6, Triq San Filippu, il-Birgu.

* Avviż Nru. 94. Kiri ta' hanut vojjt fi Blokk XIV, Nru. 2, f'Misraħ Gavino Gulia, Bormla.

* Avviż Nru. 95. Kiri ta' hanut vojjt Nru. 253, Triq Sant' Ursola, Valletta.

* Avviż Nru. 96. Kiri ta' Maħzen Nru. 1, Triq Couvre, il-Birgu.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritt, li fimmkien mal-kondiviżjonijiet relevanti u dokument onra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-7 ta' Ġunju, 1974.

* Advt No. 186. Iron works in flats at Old Bakery Street, Valletta. Estimated Value: £M810.

* Advt. No. 187. Joinery works at St Paul's Street, Cospicua. Estimated Value: £M1,062.

* Advt. No. 188. Cutting trenches at Thistle Lane, Paola. Estimated Value: £M880.

* Advt. No. 189. Cutting trenches below sea level at St George's Bay, St Julians. Estimated Value: £M420.

* Advertisements appearing for the first time.

Forms of tender and further information may be obtained from the Supplies and Contracts Office, Block C, Beltissebħ, on any working day during office hours.

7th June, 1974.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 20th June, 1974, for:—

Advt. No. 89. Lease of Stall No. 65, Valletta Market.

Advt. No. 90. Lease of garage No. 4, at Housing Estate, Lija.

Advt. No. 91. Lease of Stall No. 7, Ħamrun Market.

Advt. No. 92. Lease of Kiosk at Granaries Square, Floriana.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 27th June, 1974, for:—

* Advt. No. 93. Lease of bare shop in Block 1, No. 6, St Philip Street, Vittoriosa.

* Advt. No. 94. Lease of bare shop in Block XIV, No. 2, Gavino Gulia Square, Cospicua.

* Advt. No. 95. Lease of bare shop No. 253, St Ursola Street, Valletta.

* Advt. No. 96. Lease of Store No. 1, Couvre Street, Vittoriosa.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed forms which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Beltissebħ, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

7th June, 1974.

SEGRETARJAT GĦAL GĦAWDEX

Sal-10 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-20 ta' Ġunju, 1974, fl-uffiċċju tas-Segretarjat għal Għawdex jintlaqgħu offertu magħluqin għal:—

Avviż Nru. 45. Provvista ta' *Ice Cream Bricks* għall-isptarijiet ta' Għawdex (mill-1 ta' Lulju sal-31 ta' Ottubru, 1974).

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mis-Segretarjat għal Għawdex, 139, Triq it-Tigrija, ir-Rabat, Għawdex, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-7 ta' Ġunju, 1974.

SEGRETARJAT GĦAL GĦAWDEX

Sal-10 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-24 ta' Ġunju, 1974, fl-Uffiċċju tas-Segretarjat għal Għawdex, jintlaqgħu offertu magħluqin għal:—

Avviż Nru. 46. Provvista ta' ħut ip-priżervat lill-Isptarijiet ta' Għawdex (sal-15 ta' Marzu, 1975).

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju tas-Segretarjat għal Għawdex, 139, Triq it-Tigrija, ir-Rabat, Għawdex, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-7 ta' Ġunju, 1974.

GOZO SECRETARIAT

Sealed tenders will be received at the office of the Gozo Secretariat up to 10 a.m. on Thursday, 20th June, 1974, for:—

Advt. No. 45. Supply of Ice Cream Bricks to the Gozo hospitals (from 1st July to 31st October, 1974).

Forms of tender and any other information may be obtained from the Gozo Secretariat, 139, Racecourse Street, Victoria, Gozo, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

7th June, 1974.

GOZO SECRETARIAT

Sealed tenders will be received at the office of the Gozo Secretariat up to 10 a.m. on Monday, 24th June, 1974, for:—

Advt. No. 46. Supply of preserved fish to the Gozo Hospitals (up to 15th March, 1975).

Forms of tender and any other information may be obtained from the office of the Gozo Secretariat, 139, Racecourse Street, Victoria, Gozo, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

7th June, 1974.

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that EMANUEL FARRUGIA ESQ., of 9 Notabile Road, Mrieħel, B'Kara, Malta, has filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled POWER BY SEA WAVES AND GRAVITATION. (Patent No. 763).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with effect from the 3rd April, 1974.

31st May, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

Avviżi tas-Socjetajiet Kummerċjali — Commercial Partnerships Notices

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-isem St Martin Amalgamated Industries Ltd, b'uffiċċju registrat 79 Merchants Street, Valletta, ġie mħassar minn fuq ir-registru fis-17 ta' Mejju, 1974.

(D 486)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Sec. 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962 it is hereby notified that the name St Martin Amalgamated Industries Ltd, with a registered office at 79 Merchants Street, Valletta, was struck off the register on the 17th May, 1974.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

Skond l-Artikolu 191(d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-isem Mittelmer Properties Ltd b'uffiċċju registrat 46, Tigne Street, Sliema, ġie mħassar minn fuq ir-registru fl-14 ta' Mejju, 1974.

D 526

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Sec. 191(d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962 it is hereby notified that the name Mittelmer Properties Ltd with a registered office at 46, Tigne Street, Sliema, was struck off the register on the 14th May, 1974.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-isem Agiton Works Limited b'uffiċċju registrat "Agiton", 138 B'Kara Road, St Julians, ġie mħassar minn fuq ir-registru fl-20 ta' Mejju, 1974.

(D 567)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Sec. 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962 it is hereby notified that the name Agiton Works Limited with a registered office at "Agiton", 138 B'Kara Road, St Julians, was struck off the register on the 20th May, 1974.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[229]

Translation

IKUNjaf kulhadd illi bis-setgħa, mogħtija lilha bl-artikolu 293(a) tal-Kodiċi Cvili, il-Qorti ta' Revizjoni tal-Attijiet Nutarili, b'digriet tal-29 ta' Mejju, tas-sena 1974, ordnat il-korrezzjoni ta l-ATT taż-ŻWIEĠ ta' MICHAEL JOE NOMINANIAK sive Michael Joe Novak li ġiib in-numru 619 tas-sena 1974, fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u Kunjom" l-isem 'JOSEPH' jiġi sostitwit bil-isem 'JOE' u l-kunjom 'KOMINANIAK' jiġi sostitwit bil-kunjom "NOMINANIAK" illi fil-kolonna intestata "Tagħrif dwar — Missierijiet u ommijiet il-Għarajjes — L-isem u l-kunjom, jekk haġjin jew mejtin" il-kliem 'KOMINANIAK (haj)' jiġu sostitwiti bil-kliem 'NOMINANIAK (mejjet)' u l-kliem 'THOMASINNA née CLERK ANDERSON (hajja) jiġu sostitwiti bil-kliem "THOMASINA CLARK NOMINANIAK xebba ANDERSON (mejta) u fid-dikjarazzjoni tal-Kappillan Rev. Adolfo Agius il-kliem 'JOSEPH KOMINANIAK' jiġu sostitwiti bil-kliem 'JOE NOMINANIAK'.

Fir-Registru tal-Qorti ta' Revizjoni tal-Attijiet Nutarili, illum, 30 ta' Mejju, 1974.

J. V. BORG,
A/Registratur.

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293(a) of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 29th day of May, 1974, ordered the correction of the ACT OF MARRIAGE of MICHAEL JOE NOMINANIAK sive Michael Joe Novak bearing number 619 of the year 1974, in the sense that in the column entitled "Name and Surname" the words 'JOSEPH KOMINANIAK' be substituted for the words 'JOE NOMINANIAK' in the column entitled "Particulars respecting Parents of Spouses — Name and Surname whether living or dead" the words 'KOMINANIAK (alive)' be substituted for the words 'NOMINANIAK (dead)' and the words 'THOMASINA née CLERK ANDERSON (alive)' be substituted for the words 'THOMASINA CLARK NOMINANIAK née ANDERSON (dead)' and in the declaration made by the Parish Priest Rev. Adolfo Agius the words 'JOSEPH KOMINANIAK' be substituted for the words 'JOE NOMINANIAK'.

In the Registry of the Court of Revision Acts, this 30th day of May, 1974.

J. V. BORG,
f/Registrar.

[230]

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Taghha r-Regina, fis-17 ta' April, 1974, Antonio Zahra u oħrajn talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur l-istess Antonio u Carmelo, ahwa Zahra, kwantu għal kwart (1/4) kull wiehed; favur Rosina mart Andrea Briffa u Vincenza mart Andrea Schembri, ahwa Zahra kwantu għal parti wahda minn tmienja (1/8) kull wahda; u favur Marianna mart Emanuele Galea, Rosa mart Albert sive Robert Gasan ġia armla minn Salvatore Sammut, Anthony u Teresa mart Emanuele Spiteri, ahwa Sciberras, kwantu għal parti wahda minn sittax (1/16) kull wiehed u wahda minnhom, is-SUCCESSIONI ta' SALVATORE ZAHRA, ġuvni bin il-mejtin Francis u Marianna née Cassar, imwieled Hal Qormi fejn miet fis-27 ta' Ottubru, 1973, ta' 70 sena, minghajr ebda testment.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa imsejjaħ biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiz-zmien ta' hmistax-il jum li jibda jghaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha, r-Regina, il-lum, 28 ta' Mejju, 1974.

ALBERT A. PALMIER,
D/Registratur

Translation

IT is hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 17th April, 1974, Antonio Zahra and others prayed that the SUCCESSION of SALVATORE ZAHRA, a bachelor, the son of the late Francis and the late Marianna née Cassar, born in Qormi where he died intestate on the 27th October, 1973, aged 70 years, be declared open in favour of the said Antonio and Carmelo, brothers Zahra, one-fourth (1/4) portion each; in favour of Rosina the wife of Andrea Briffa and Vincenza the wife of Andrea Schembri, sisters Zahra, one-eighth (1/8) portion each; and in favour of Marianna the wife of Emanuele Galea, Rosa the wife of Albert sive Robert Gasan formerly the widow of Salvatore Sammut, Anthony and Teresa the wife of Emanuele Spiteri, sisters and brother Sciberras, one-sixteenth (1/16) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 28th day of May, 1974.

ALBERT A. PALMIER,
D/Registrar.

[231]

IKUN jaf kulhadd illi b'digriet mogħti mill-Qorti tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gzejjer ta' Ghawdex u Kemmuna bhala Qorti ta' Ġurisdizzjoni Volontarja fi-24 ta' Mejju, 1974, fuq talba ta' Joseph Mercieca (Rikors Nru. 17/1974) giet INTERDETTA mill-atti kollha tal-hajja ċivili għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi MARIANNA armla ta' JOSEPH PORTELLI ta' tlieta u sebghin sena (73) bint Michel'Angelo Mercieca u Michelina née Micallef imwiela l-Għarb, Ghawdex, u rikoverata l-Isptar tal-mard tal-moħħ, Chambray, Ghawdex, u l-P.L. Marcel Mizzi ġie nominat kuratur provviżorju taghha.

Registru tal-Qorti t'Ghawdex, il-lum, 29 ta' Mejju, 1974.

PAUL G. ZAMMIT,
ghar-Registratur.

Translation

IT IS hereby notified that by a decree given by the Court of Magistrates of Judicial Police for the Islands of Gozo and Comino as a Court Voluntary Jurisdiction on the 24th May 1974, on the application of Joseph Mercieca (Application No. 17/1974) MARIANNA widow of JOSEPH PORTELLI aged seventy three (73) years, daughter of Michel'Angelo Mercieca and Michelina née Micallef born at Għarb and at present an inmate of Chambray Mental Hospital, has been INTERDICTED from all acts of civil life for all the ends and purposes of the law, and Marcel Mizzi L.P. was appointed her provisional curator.

Registry of the Courts of Gozo, this 29th May, 1974.

PAUL G. ZAMMIT,
for Registrar.

L-UNIVERSITA' IRJALI TA'
MALTA

*Lectureship fid-Dipartiment
tal-Patoloġija*

Applikazzjonijiet dettaljati *(erba' kopji) li fihom jissemmew tliet referees, għall-post ta' *full-time lecturer* fid-Dipartiment tal-Patoloġija, jintlaqghu mir-Registatur, Università Irjali ta' Malta, l-Imsida, sa nhar il-Gimgha, il-21 ta' Gunju, 1974.

2. L-applikant magħżul ikun mistenni li jkollu kwalifiki adattati u tingħata importanza lill-esperjenza ta' tagħlim u/jew riċerka tal-kandidati.

3. Dak li jiġi nominat ikun meħtieġ jagħti *lectures* lil studenti fil-Korsijiet *Intermediate* u Finali tal-Medicina u Kirurġija u Kirurġija Dentali u jkun mistenni jaħdem fil-qasam ta' riċerka tad-Dipartiment.

4. L-interessi ewlenin ta' riċerka tad-Dipartiment huma fil-qasam ta' *Hereditary and Acquired Haemolytic Anaemias*, Ostruzzjoni fil-*Biliary Tract* u fil-Mard Divertikulari tal-*Colon*.

5. Is-salarju konness mal-post huwa £M1,700×100 — £M2,400 fis-sena. Barra minn dan, tithallas zieda ta' £M3.25,0 fil-gimgha għall-gholi tal-hajja. Jithallsu wkoll £M150 fis-sena lil *lecturer* bi kwalifika medika. L-applikant magħżul ikun meħtieġ isir membru tal-*Federated Superannuation System* għall-Universitajiet, li taħtha l-membri jikkontribwixxu 5% tas-salarji tagħhom.

6. Akar tagħrif dwar il-kondizzjonijiet tas-servizz jista' jinkiseb fuq talba.

* M'hemmx formola apposta għal aplikazzjonijiet. Il-kandidati għandhom inizzlu d-dati, dettalji shaħ tal-kwalifiki u l-karriera tagħhom (inkluż isimhom shaħ u l-data tat-twelid) kif jidhrilhom ikun l-aktar adattat.

Uffiċċju ta' l-Università,
L-Imsida, it-28 ta' Mejju, 1974.

THE ROYAL UNIVERSITY OF
MALTA

*Lectureship in the Department of
Pathology*

Detailed applications (four copies) * naming three referees, for the post of full-time lecturer in the Department of Pathology, will be received by the Registrar, Royal University of Malta, Msida, up to Friday, 21st June, 1974.

2. The selected applicant will be expected to be in possession of suitable qualifications and importance will be attached to the candidates' teaching and/or research experience.

3. The appointee will be required to lecture to students in the Intermediate and Final Courses of Medicine and Surgery and of Dental Surgery and will be expected to work in the field of research carried out by the Department.

4. The main research interests of the Department are in the field of Hereditary and Acquired Haemolytic Anaemias, Obstruction in the Biliary Tract and in Diverticular Disease of the Colon.

5. The salary attached to the post is £M1,700×100 — £M2,400 per annum. In addition, a cost-of-living increase of £M3.25,0 net per week is paid. An additional £M150 per annum is paid to a lecturer with a medical qualification. The selected applicant will be required to become a member of the Federated Superannuation System for Universities, under which members contribute 5% of their salaries.

6. Further information on the conditions of service may be obtained on request.

* There is no set form of application. Candidates should set out with dates, full details of their qualifications and career (including full name and date of birth) in whatever way seems to them most suitable.

Office of the University,
Msida, 28th May, 1974.

KUMMISSJONI LEGATI
TAŻ-ŻWIEĠ

Skond u għall-finijiet tad-dispożizzjonijiet tal-Paragrafu V tal-Proklama tal-Gvern tas-7 ta' Settembru, 1831, ngħarrfu, lil min jinteressah, illi l-Kummissjoni msemmija hawn fuq għamlet l-għażliet li ġejjin: —

Fil-legat imħolli minn Cassar Tommaso: —

Rosaria, bint John Azzopardi u Rosa Scerri, imwielda T-Hmsida, fit-18 ta' April, 1952.

Fil-legat imħolli minn Fritscko Cav. Ernesto: —

1. Carlotta Rizzo, mart Thomas Arthur Rutter, bint il-mejtin Edmondo u Erminia Frendo Azzopardi, imwielda Tas-Sliema, fis-16 ta' Jannar, 1901.

2. Beatrice Tagliaferro, mart Arthur Serge Roberts, bint il-mejtin Nicola Tagliaferro u Emma Grammatica, imwielda l-Ħamrun, fi-14 ta' Lulju, 1905.

3. Mary Tagliaferro, mart Joseph Buhagiar, bint il-mejtin Nicola Tagliaferro u Emma Grammatica, imwielda l-Furjana, fit-12 ta' Ottubru, 1907.

Fil-legat imħolli minn Mula Sac. Giovanni: —

1. Mary, bint il-mejtin Angelo u Josephine Micallef, imwielda Ħal-Qormi, fis-16 ta' Diċembru, 1953.

2. Giorgina, bint Carmelo Mintoff u Filomena Schembri, imwielda Ħal-Qormi, fi-24 ta' Mejju, 1955.

3. Maria, bint Vincent Kerr u Concetta Ciantar, imwielda Ħal-Qormi, fil-21 ta' Novembru, 1953.

4. Paola, bint Francesco S. Pace u Lorenza Saliba, imwielda Ħal-Qormi, fis-16 ta' Settembru, 1938.

5. Teresa, bint Emmanuel Muscat u Filomena Spiteri, imwielda Ħal-Qormi, fis-17 ta' Lulju, 1954.

6. Rita, bint Paul Salnitro u Michelina Attard, imwielda Ħal-Qormi, fit-2 ta' Marzu, 1954.

7. Antida, bint il-mejjet Carmelo Ebejer u Antonia Cutajar, imwielda Ħal-Qormi, fit-3 ta' Jannar, 1957.

MARRIAGE LEGACIES
COMMISSION

In conformity with and for the purpose of the provisions of paragraph V of Government Proclamation of the 7th September 1831, it is notified, to whom it may concern, that the aforesaid Commission have made the following elections:

In the legacy founded by Cassar Tommaso:

Rosaria, daughter of John Azzopardi and Rosa Scerri, born at Msida, April 18, 1952.

In the legacy founded by Fritscko Cav. Ernesto:—

1. Carlotta Rizzo, wife of Thomas Arthur Rutter, daughter of the late Edmondo and Erminia Frendo Azzopardi, both deceased, born at Sliema, January 16, 1901.

2. Beatrice Tagliaferro, wife of Arthur Serge Roberts, daughter of the late Nicola Tagliaferro and Emma Grammatica, both deceased, born at Ħamrun, July 14, 1905.

3) Mary Tagliaferro, wife of Joseph Buhagiar, daughter of the late Nicola Tagliaferro and Emma Grammatica, born at Floriana, October 12, 1907.

In the legacy founded by Mula Sac. Giovanni:—

1. Mary, daughter of the late Angelo and Josephine Micallef, both deceased, born at Qormi, December 16, 1953.

2. Giorgina, daughter of Carmelo Mintoff and Filomena Schembri, born at Qormi, May 24, 1955.

3. Maria, daughter of Vincent Kerr and Concetta Ciantar, born at Qormi, November 21, 1953.

4. Paola, daughter of Francesco S. Pace and Lorenza Saliba, born at Qormi, September 16, 1938.

5. Teresa, daughter of Emmanuel Muscat and Filomena Spiteri, born at Qormi, July 17, 1954.

6. Rita, daughter of Paul Salnitro and Michelina Attard, born at Qormi, Marzo 2, 1954.

7. Antida, daughter of the late Carmelo Ebejer and Antonia Cutajar, born at Qormi, January 3, 1957.

8. Carmela, bint Gerald Cassar u Anna Agius, imwiolda Hal Qormi, fis-17 ta' Mejju, 1956.

9. Salvina Inguanez, mart Carmelo Casha, bint Giorgio u Giorgia Galea, imwiolda Hal Qormi, fl-4 ta' Ottubru, 1945.

Fil-legat imholli minn Attard Orazia in Zammit:—

1. Miriam (Giovanna Maria), bint il-mejjet Paul Borg u Josephine Attard, imwieled Haz-Zebbug, fis-7 ta' April, 1949.

2. Paolina, bint il-mejtin Calcedonio Ciantar u Paola Farrugia, imwiolda Haz-Zebbug, fit-18 ta' Settembru, 1935.

Fil-legat imholli minn Attard Paolica in Deguara:—

Paola, bint Francesco S. Pace u Lorenza Saliba, imwiolda Hal Qormi, fis-16 ta' Settembru, 1938.

Fil-legat imholli minn Curmi Pietro fu Paolo:

M. Teresa Bellia, mart Giorgio Said, bint il-mejjet Fortunato Bellia u M. Anna Bonnici, imwiolda l-Mosta, fit-2 ta' Gunju, 1941.

Fil-legat imholli minn Curlo' Caterina in Axisa:—

Elisabeth, bint Arthur Stuart Mortimer u Marie Louise Briffa, imwiolda Tas-Sliema, il-5 ta' Mejju, 1951.

Fil-legat imholli minn Psaila Giacomo fu Domenico:—

Giuseppa Camilleri, mart Tarcisio Cremona, bint Joseph u Maria Tabone, imwiolda Zebbug, Ghawdex, fit-30 ta' Ottubru, 1951.

Fil-legat imholli minn Lavia Pietro:—

1. Maria Rosaria, bint John Azzopardi u Rosina Xerri, imwiolda l-Imsida, fit-18 ta' April, 1952.

2. Josephine, bint Laurence Camilleri u M'Anna Camilleri, imwiolda l-Kalkara, fid-19 ta' Settembru, 1948.

8. Carmela, daughter of Gerald Cassar and Anna Agius, born at Qormi, May 17, 1956.

9. Salvina Inguanez, wife of Carmela Casha, daughter of Giorgio and Giorgia Galea, born at Qormi, October 4, 1945.

In the legacy founded by Attard Orazia in Zammit:—

1. Miriam (Giovanna Maria), daughter of the late Paul Borg and Josephine Attard, born at Zebbug, April 7, 1949.

2. Paolina, daughter of the late Calcedonio Ciantar and Paola Farrugia, both deceased, born at Zebbug, September 18, 1935.

In the legacy founded by Attard Paolica in Deguara:—

Paola, daughter of Francesco S. Pace and Lorenza Saliba, born at Qormi, September 16, 1938.

In the legacy founded by Curmi Pietro fu Paolo:—

M. Teresa Bellia, wife of Giorgio Said, daughter of the late Fortunato Bellia and M. Anna Bonnici, born at Mosta, June 2, 1941.

In the legacy founded by Curlo' Caterina in Axisa:—

Elisabeth, daughter of Arthur Stuart Mortimer and Marie Louise Briffa, born at Sliema, May 5, 1951.

In the legacy founded by Psaila Giacomo fu Domenico:—

Giuseppa Camilleri, wife of Tarcisio Cremona, daughter of Joseph and Maria Tabone, born at Zebbug, Gozo, October 30, 1951.

In the Legacy founded by Lavia Pietro:—

1. Maria Rosaria, daughter of John Azzopardi and Rosaria Xerri, born at Msida, April 18, 1952.

2. Josephine, daughter of Lawrence Camilleri and M'Anna Camilleri, born at Kalkara, September 19, 1948.

Fil-legat imħolli minn Bonnici Angelo:—

Carmela Agius, mart Gaetano Falzon, bint Giuseppe M. u Teresa Farrugia, imwiolda Hal Luqa, fid-9 ta' Awissu, 1948.

Fil-legat imħolli minn Costu' Madalena fu Lorenzo:—

1. Crocifissa Formosa, mart Joseph Mizzi, bint Lorenzo u Giuseppa Camilleri, imwiolda San Lawrenz, Ghawdex, fit-13 ta' Awissu, 1943.

2. M. Anne, bint Anthony Mizzi u Rosanna Attard, imwiolda Hal Lija, fil-11 ta' April, 1944.

3. M. Rose, bint Salvatore Formosa u Francesca Vella, imwiolda l-Gharb, Ghawdex, fit-3 ta' Mejju, 1946.

4. Angela, bint il-mejtin Salvatore Camilleri u Maria Galea, imwiolda l-Gharb, Ghawdex, fit-3 ta' Lulju, 1948.

5. M. Dolores, bint Carmelo Borg u M. Assunta Caruana, imwiolda Hal Lija, fis-26 ta' Frar, 1954.

6. Catherine Schranz, mart France Falzon, bint Frederick u Carmela Camilleri, imwiolda Tals-Sliema, fit-18 ta' Ottubru, 1948.

Fil-legat imħolli minn Parr. Muscat Salvatore:—

Rosaria Cini, mart Victor Caruana, bint Francesco Saverio u Carmela Vella, imwiolda l-Mellieħa, fit-8 ta' Awissu, 1936:—

Fil-legat imħolli minn Fiteni Andrea:—

Antonia Micallef, mart Salvatore Formosa, bint Joseph u Maria Apap, imwiolda San Lawrenz, Ghawdex, fit-20 ta' April, 1947.

Rev. Carm. Portelli,
Segretarju.

Uffiċċju tad-Deputazzjoni,
"Legati taż-Żwieġ",
Kurja ta' l-Arcisqof,
Valletta.

Is-7 ta' Gunju, 1974.

In the legacy founded by Bonnici Angelo:—

Carmela Agius, wife of Gaetano Falzon, daughter of Giuseppe M. and Teresa Farrugia, born at Luqa, August 9, 1948.

In the legacy founded by Costu' Madalena fu Lorenzo:—

1. Crocifissa Formosa, wife of Joseph Mizzi, daughter of Lorenzo and Giuseppa Camilleri, born at San Lawrenz, Gozo, August 13, 1943.

2. M. Anna, daughter of Anthony Mizzi and Rosanna Attard, born at Lija, April 11, 1944.

3. M. Rose, daughter of the late Salvatore Formosa and Francesca Vella, born at Gharb, Gozo, May 3, 1946.

4. Angela, daughter of the late Salvatore Camilleri and Maria Galea, both deceased, born at Gharb, Gozo, July 3, 1948.

5. M. Dolores, daughter of Carmelo Borg and M. Assunta Caruana, born at Lija, February 26, 1954.

6. Catherine Schranz, wife of France Falzon, daughter of Frederick and Carmela Camilleri, born at Sliema, October 18, 1948.

In the legacy founded by Parr. Muscat Salvatore:—

Rosaria Cini, wife of Victor Caruana, daughter of Francesco Saverio and Carmela Vella, born at Mellieħa, August 8, 1936.

In the legacy founded by Fiteni Andrea:—

Antonia Micallef, wife of Salvatore Formosa, daughter of Joseph and Maria Apap, born at San Lawrenz, Gozo, April 20, 1947.

Rev. Carm. Portelli,
Secretary.

Commissioners' Office,
"Marriage Legacies"
Archbishop's Curia,
Valletta.

7th June, 1974.

Rati tal-Kambju

B'riferenza għall-Avviż tal-Gvern tal-31 ta' Mejju, 1974, dwar ir-rati tal-kambju ffissati għall-iskop ta' l-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni kif emendat bl-Att Nru. XIX ta' l-1971, l-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi r-rati tal-kambju li jidhru hawn taħt għall-perijodu bejn l-4 u t-8 ta' Ġunju, 1974, għandhom ikunu kif speċifikati hawn taħt minflok ir-rati li dehru fl-Avviż fuq imsemmi:—

	4th June 1974	5th June 1974	6th June 1974	7th & 8th June 1974	
Austrian Schilling ...	46.6986	46.6986	47.3023	47.3023	} Kull Lira Maltija Per Malta Pound
Dutch Florin ...	6.9941	6.9941	6.9941	6.9129	
Japanese Yen ...	747.4699	747.4699	747.4699	747.4699	
Norwegian Krone ...	14.2501	14.4001	14.4001	14.4001	
Swiss Franc ...	7.8408	7.8408	7.8408	7.7477	
W. German Mark ...	6.6700	6.6700	6.5900	6.5900	

Is-7 ta' Ġunju, 1974.

7th June, 1974.

RATI TAL-KAMBJU — RATES OF EXCHANGE

IT-TEŻOR
THE TREASURY

Is-7 ta' Ġunju, 1974.
7th June, 1974.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kkalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-Artiklu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni, kif emendat bl-Att Nru. XIX ta' l-1971, fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The Accountant General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchange are to be observed in computing Customs Duty in terms of Section 10 of the Import Duties Act, 1964, as amended by Act No. XIX of 1971, on values expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn id-9 u l-15 ta' Ġunju, 1974.

For the period between 9th and 15th June, 1974.

Austrian Schilling ...	47.4100	} Kull Lira Maltija Per Malta Pound	Italian Lira ...	1704.1854	} Kull Lira Maltija Per Malta Pound
Australian Dollar ...	1.7792		Japanese Yen ...	745.8362	
Belgian Franc ...	99.2724		Norwegian Krone ...	14.3176	
Canadian Dollar ...	2.5489		Pakistani Rupee ...	25.7400	
Chinese Renminbi (Yuan)	5.0456		Portuguese Escudo ...	65.0270	
Czech Koruny ...	14.7950		Spanish Peseta ...	151.0018	
Danish Kroner ...	15.6557		Sterling ...	1.1000	
Dutch Florin ...	6.9129		Swedish Krona ...	11.4547	
French Franc ...	12.9355		Swiss Franc ...	7.7477	
Greek Drachma ...	78.7710		Turkish Pound ...	35.5300	
Hong Kong Dollar ...	13.3139		U.S. Dollar ...	2.6466	
Hungarian Forint ...	30.0822		W. German Mark ...	6.5535	
Indian Rupee ...	20.5810		Yugoslav Dinar ...	39.5864	

Is-7 ta' Ġunju, 1974.

7th June, 1974.